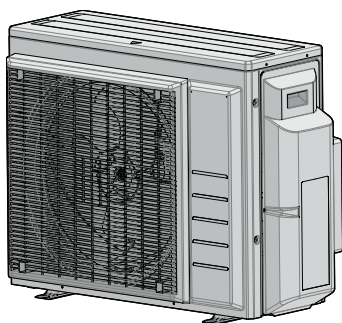




Návod na inštaláciu



Série split R32



3AMXM52N2V1B9
3AMXF52A2V1B9
3MXF52A2V1B9
3MXF68A2V1B9

Návod na inštaláciu
Série split R32

slovenčina

EU – Safety declaration of conformity	EU – Zavedenie o sootvetstvii trebovaniyam po bezopasnosti	EU – Varnostna izjava o skladnosti	EC – Declararea sa corespunde la siguranta
EU – Sicherheits-Konformitätsklärung	EU – Tuvalisauden valitsemistekstusvaluutus	EU – Ohutus vastavusdeklaratsioon	ES – Doctrina de seguridad
EE – Declaration de conformité de sécurité	EU – Sikkerheds-overensstemmelseserklæring	EC – Declararea sa corespunde la siguranta	EU – Vyhlášení o zhode bezpečnost
EU – Conformiteitsverklaring veiligheid	EU – Konformiteitsdeklaratie for sikkerhet	UE – Declarare de conformitate de siguranță	AB – Govenik ugutluk beyanı

Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

01 ⁰⁰⁰⁰	dedares under the sole responsibility that the products to which this declaration relates:	08 ⁰⁰⁰⁰	заявляет, исключительно под свою ответственность, что продукция, к которой относятся настоящее заявление:
02 ⁰⁰	erklät in allmänna Vår ansvarighet, dass die Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht:	10 ⁰⁰	erklarar som enskildsartat, att produktene, som er omfattet af denne erklæring:
03 ⁰⁰	erkläre sous sa seule responsabilité que les produits visés par la présente déclaration:	11 ⁰⁰	deklarerer i allmennhet som beror av denne deklarasjon innbær att:
04 ⁰⁰	vděkuje tímto, že jsem ve své odpovědnosti za dané výrobky berekřehkí trest:	12 ⁰⁰	erklærar et til siendig ansvar for at produktene som er underlagt denne erklæring:
05 ⁰⁰	dedara bajo su única responsabilidad que los productos a los que hace referencia esta declaración:	13 ⁰⁰	innolaa ystnomaan omalla vastuullaan, että laimin ilmoitettujen laitteiden luotett:
06 ⁰⁰	declara bajo su propia responsabilidad que productos a los que se refiere questa declaración:	14 ⁰⁰	prohláše na svou plnou odpovědnost, že výrobky, ke kterým se toto prohlášení vztahuje:
07 ⁰⁰	бъявляет йлору тс омок емкис, тис бъявлю, он то, тпробору оро омок оуверстн т, тпробору бъявлю:	15 ⁰⁰	čizuje pod skljúbo vlastnom odgovornosti da su proizvod na koje se ova izjava odnosi:
08 ⁰⁰	dedara sob sua exclusiva responsabilidade que os produtos a que esta declaração se refere:	16 ⁰⁰	teľes felelősségbe tudatában kijelent, hogy a termékék, melyekre a nyilatkozat vonatkozik:

3MXF52A2V1B9, 3AMXF52A2V1B9, 3AMXM52N2V1B9, 3AMXF68A2V1B9,

01	are in conformity with the following directive(s) or regulation(s), provided that the products are used in accordance with our instructions:	12	er overensstemmelse med følgende direktiv(er) eller forskrifter(er), forudsat at produktene brukes i henhold til våre instruksjoner:
02	folgender in Richtlinien oder Vorschriften entsprechen, vorausgesetzt, dass diese gemäß unserer Instruktionen verwendet werden:	13	ovastuavet direktiiv te asuseblen mukas, edelytlen etla tudatla káydádan ojedenne mukasest:
03	sont conformes à laux directives ou règlements(s) suivants, à condition que les produits soient utilisés conformément à nos instructions:	14	jsou ve shodě s následujícími směrnici nebo předpisy za předpokladu, že tyto výrobky jsou používány v souladu s našimi pokyny:
04	in overeenstemming zijn met de volgende richtlijnen of verordeningen, op voorwaarde dat de producten worden gebruikt overeenkomstig onze instructies:	15	u skladu sa sledzącymi dyrektywami i/lub odisobami, a uz wyjąt da se przodzi koriste sukladno naszym upluciam:
05	eslän en conformidade com a(s) seguinte(s) diretriz(es) ou regulamento(s), desde que os produtos sejam utilizados de acordo com as nossas instruções:	16	megfelelek az áábbi irányelvi(é)nek vagy egyéb szabályozás(ok)nak, ha a termék(ek)et előírás szerinti használatjuk:

Pressure Equipment 2014/68/EU**

Machinery 2006/42/EC***

Low Voltage 2014/35/EU

Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU*

01	following the provisions of:	19	v skladu z določbami:
02	gemäß der Bestimmungen in:	20	vastavda določbam:
03	conformément aux dispositions de:	21	enligt bestämmelserna för:
04	vögen de bepalingen van:	22	enligt de bestämmelserna för:
05	siguendo las disposiciones de:	23	vastavajenis so dokumento nustatomas:
06	secondo le disposizioni di:	24	ablosis šiai standartui prastam:
07	опувают тс тпробору тс:	25	šiu standartui tukiame:
08	segundo as disposições de:		
09	in conformiteit met de bepalingen:		

01*	as set out in <A> and judged positively by according to the <Certificat <A>:	11*	enligt <A> och godkänns av enligt <Certificat <A>:
**	as set out in the Technical Construction File <A> and judged positively by (Applied module <F>); Risk category <A>: Also refer to next page.	**	enligt med den tekniska konstruktionsdokumentationen <A> som positivt ingårts av (Fästsett modul <F>); Riskkategori <A>: Se även nästa sida.
02*	wie in <A> aufgeführt und von positiv beurteilt gemäß <Zertifikat <A>:	12*	som det fremkommer i <A> og gennem positiv bedømmelse af ilbge <Sertifikat <A>:
**	wie in der Technischen Konstruktionsakte <A> aufgeführt und von (Angewandtes Modul <F>) positiv ausgezeichnet. Risikoart <A>: Siehe auch nächste Seite.	**	som det fremkommer den tekniske konstruktionsfilen <A> og gennem positiv bedømmelse af (Anvendt modul <F>); Risikokategori <A>: Se også næste side.
03*	le que défini dans <A> et évalué positivement par conformément au <Certificat <A>:	13*	dika on esitley asakijassa <A> ja pika on hyväksynyt <Sertifiikahti <A> mukaisesti.
**	le que stipulé dans le Fichier de Construction Technique <A> et jugé positivement par (Module appliqué <F>); Catégorie de risque <A>: Se reporter également à la page suivante.	**	dika on esitley asakijassa <A> ja pika on hyväksynyt (Sovakeltu moduli <F>); Vaaraluokka <A>: Katso myös seuraava sivu.
04*	zais vermeld in <A> en positief beoordeeld door overeenkomstig het <Certificat <A>:	14*	jak bylo uvedeno v <A> a pozitivně žstěeno v souladu s <ověřením <A>:
**	zais vermeld in het Technisch Constructiedossier <A> en in orde verworpen door (Toegesaste module <F>) en Risicocategorie <A>: Zie ook de volgende pagina.	**	jak bylo uvedeno v souboru technické konstrukce <A> a pozitivně žstěeno (použitý modul <F>); Kategorie rizik <A>: Viz také následující strana.
05*	como se establece en <A> es valorado positivamente por de acuerdo con el <Certificado <A>:	15*	koko je zloženo i <A> pozitivno ocijenjeno os strane prema kategoriji rizika <A>: Također pogledajte na sljedećoj stranici.
**	tal como se expone en el Archivo de Construcción Técnica <A> y juzgado positivamente por (Modulo aplicado <F>); Categoría de riesgo <A>: Consulte también la siguiente página.	**	koko je zloženo i <A> pozitivno ocijenjeno os strane prema kategoriji rizika <A>: Također pogledajte na sljedećoj stranici.

01***	DCIČ is authorised to compile the Technical Construction File.	07***	H DCIČ tivo šuorodostuvin va ovrđiti rov. Teyovo akcelo kompozituj.
03***	DCIČ has the authority to compile the Technische Konstruktionsakte zusammenzufassen.	08***	A DCIČ est autorizada a compilar a documentação técnica de fabrico.
04***	DCIČ est autorisé à compiler le Dossier de Construction Technique.	09***	Kompania DCIČ i autorizata sa compilar Dosierul tehnicelor documentații.
05***	DCIČ is authorised to compile the Technisches Konstruktionsakte zusammen zu fassen.	10***	DCIČ e autorizet til at udarbejde de tekniske konstruktionsdokumentation.
06***	DCIČ e autorizzata a redigere il File Tecnico di Costruzione.	11***	DCIČ e autorizată a compilar el Archivo de Construcción Técnica.

*DCIČ = Daikin Industries Czech Republic s.r.o.

17 ⁰⁰	deklarir na vlastnu vječnu odgovornost, da su proizvodi, za koje se ova izjava odnosi:	17 ⁰⁰	deklarir na vlastnu vječnu odgovornost, da su proizvodi, za koje se ova izjava odnosi:
18 ⁰⁰	dedar je proprie răspunde că produsele la care se referă această declarație:	18 ⁰⁰	dedar je proprie răspunde că produsele la care se referă această declarație:
19 ⁰⁰	z svo odgovornosti izjavljam, da so izdelki, na katere se izjava nanaša:	19 ⁰⁰	z svo odgovornosti izjavljam, da so izdelki, na katere se izjava nanaša:
20 ⁰⁰	kmítam oma vastutuse, et tooted, mille kohta käesolev deklaratsioon kehtib:	20 ⁰⁰	kmítam oma vastutuse, et tooted, mille kohta käesolev deklaratsioon kehtib:
21 ⁰⁰	napredava na samu odgovornost, ne podpisujem, za koro se omaca taku deparacija:	21 ⁰⁰	napredava na samu odgovornost, ne podpisujem, za koro se omaca taku deparacija:
22 ⁰⁰	savo škršine asakompe paretška, kad gminia, kurems šl deklaracija takoma:	22 ⁰⁰	savo škršine asakompe paretška, kad gminia, kurems šl deklaracija takoma:
23 ⁰⁰	ar plnu abilitu aplena, ka zstaidžumi, uz kuo alitars šl deklaracija:	23 ⁰⁰	ar plnu abilitu aplena, ka zstaidžumi, uz kuo alitars šl deklaracija:
24 ⁰⁰	vhlasee na vlastnu zodpovednost, že výrobky, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:	24 ⁰⁰	vhlasee na vlastnu zodpovednost, že výrobky, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie:
25 ⁰⁰	lek sozumludu kendisee at omak izare, bu bejnam igili odugu iurimem:	25 ⁰⁰	lek sozumludu kendisee at omak izare, bu bejnam igili odugu iurimem:

17	spehaja vymoži nastepujućih dyrektyvi lub rozporządzeń, pod warunkiem że produkty używane są zgodnie z naszymi instrukcjami:	21	sa a sootvetstvie sss srednaja dyprekteiv(i) i/lm pemaimeiv(i), pri upovanie ce produktite ce klopasert a sootvetstvie s našime instruksijam:
18	sunt în conformitate cu următoarele directive sau regulamente, cu condiție ca produsele să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:	22	surint in conformitate cu următoarele directive sau regulamente, cu condiție ca produsele să fie utilizate în conformitate cu instrucțiunile noastre:
19	jsou ve shodě s následujícími směrnici nebo předpisy za předpokladu, že tyto výrobky jsou používány v souladu s našimi pokyny:	23	abist ššadán diktivam via regulām, ja vien šē zstaidžumi tek lietot gminia bus eksplotājam lakants mūsā instruksijā:
20	vastavod jāgmise (lāgmisje diktiv(i)je) ja mātuse (mātuse) tēzki uporabējo v skladu z našimi norādī:	24	suv zhode s nasledujućim(i) smernicam(i) abto pēdpsom(i) za pēdpsoklā, že sa vīrobki pōdizāju v zhode s našim pokynim:
21	megfelelek az áábbi irányelvi(é)nek vagy egyéb szabályozás(ok)nak, ha a termék(ek)et előírás szerinti használatjuk:	25	talimalek az áábbi irányelvi(é)nek vagy egyéb szabályozás(ok)nak, ha a termék(ek)et előírás szerinti használatjuk:

14	v platném znění,	20	kos mudatāšaga,
15	kako je izmijenjeno amandmanima,	21	s temine kamejanga,
16	és módosítások rendelkezéssel,	22	ir tolesnis redakāšas,
17	z późniejszymi zmianami,	23	ar grozījumiem,
18	ou amendementele respectivel,	24	v poslednom platnom vydaní,
19	kakor je bilo spremljeno,	25	deģinātīgi šķēļja,

<A>	DAIKIN.TCF.032E2/06-2020
	DEKRA (NB0344)
<C>	2159619.0551-EMC
<D>	TCF-0242A-01
<E>	VINCOTTE nv (NB0026)
<F>	D1
<G>	—
<H>	II

19***	DCIČ je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično napo.	19***	DCIČ je pooblaščen za sestavo datoteke s tehnično napo.
20***	DCIČ ev autorizata sa compilar a documentación técnica de fabrico.	20***	DCIČ ev autorizata sa compilar a documentación técnica de fabrico.
21***	DCIČ e autorizet til at udarbejde de tekniske konstruktionsdokumentation.	21***	DCIČ e autorizet til at udarbejde de tekniske konstruktionsdokumentation.
22***	DCIČ e autorizată a compilar el Archivo de Construcción Técnica.	22***	DCIČ e autorizată a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
23***	DCIČ e autorizată a compilar el Archivo de Construcción Técnica.	23***	DCIČ e autorizată a compilar el Archivo de Construcción Técnica.
25***	DCIČ teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.	25***	DCIČ teknik Yapı Dosyasını derlemeye yetkilidir.

[illegible][illegible]

01	Name and address of the Notified body that issued positively on compliance with the Pressure Equipment Directive: <D>	
02	Name und Adresse der benannten Stelle, die positiv unter Einhaltung der Druckgerätrichtlinie urteilte: <D>	
03	Nome e morada do organismo notificado, que aprovou favoravelmente a conformidade com a diretiva sobre equipamentos pressurizados: <D>	
04	Наименование и адрес органа технического надзора, принявшего решение о соответствии Директивы об оборудовании под давлением: <D>	
05	Naam en adres van de aangemelde instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn Drukapparatuur: <D>	
06	Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <D>	
07	Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <D>	
08	Наименование и адрес органа технического надзора, принявшего решение о соответствии Директивы об оборудовании под давлением: <D>	
09	Naam en adres van de aangemelde instantie die positief geoordeeld heeft over de conformiteit met de Richtlijn Drukapparatuur: <D>	
10	Nombre y dirección del Organismo Notificado que juzgó positivamente el cumplimiento con la Directiva en materia de Equipos de Presión: <D>	
11	Nome e indirizzo dell'Ente riconosciuto che ha riscontrato la conformità alla Direttiva sulle apparecchiature a pressione: <D>	
12	Nazwa i adres biurowej jednostki upoważnionej do pozytywnego oceny zgodności z Dyrektywą w sprawie urządzeń hydraulicznych bez sterowania: <D>	
13	Sei Imoleituri elimen niri si oale, ika lei myhtisen paiktisen paneelidirektiivi noutamistestiga: <D>	
14	Naziv adresa informatorna organa, ktery vydal pozitivni posuzeni study se smérnicí o tlakových zařízeních: <D>	
15	Naziv adresa prijavljenej lica koje je donijelo pozitivnu prosudbu o usklađenosti sa Smjernicom za tlačnu opremu: <D>	
16	A nyomrási berendezések tervezőinek vagy ellenőrzőinek való megjelölésével igazolt bejelentést szerezett neve és címe: <D>	
17	Nazwa i adres jednostki notyfikowanej, która wydała pozytywną opinię zgodności z Dyrektywą w sprawie urządzeń hydraulicznych bez sterowania: <D>	
18	Denimisi si adresa organistimisi notifikat dera a arezati pozitiv conformata cu Directiva privind echipamentele sub presiune: <D>	
19	line ni nastroi opazara za upravljanje skladnosti, ki je pozitivno ocenil zbirljivost z Direktivo o tlačni opremi: <D>	
20	Teslauidot organ, mis indas Surveidamete Direktivaja ihliduvst posistivst, niri la adress: <D>	
21	Наименование и адрес не уполномоченного органа, который с помощью положительного заключения о соответствии с Директивой за оборудование под давлением: <D>	
22	Nazwa i adres jednostki notyfikowanej, która wydała pozytywną opinię zgodności z Dyrektywą w sprawie urządzeń hydraulicznych bez sterowania: <D>	
23	Sertifikācijas institūcijas, kurai ir devis pozitīvu secinājumu par atbilstību Spiediena iekārtu Direktīvai, nosaukums un adrese: <D>	
24	Naziv adresa certifikacijskega uradu, ktery kladne posudil zhdou so smernicu pro tlakové zarizenia: <D>	
25	Basilip Tehtizat Direktive ugnukut hususidra alumu darak degelendimen Olajlamis kuralamsi adsi ve adresi: <D>	
26	Ataskojings institucijas, kurai dāvēja leģatima sprendimā pagai sēģinās ierapns direktivai prasidimās ir adresas: <D>	
27	Sertifikācijas institūcijas, kurai ir devis pozitīvu secinājumu par atbilstību Spiediena iekārtu Direktīvai, nosaukums un adrese: <D>	
28	Denimisi si adresa organistimisi notifikat dera a arezati pozitiv conformata cu Directiva privind echipamentele sub presiune: <D>	
29	line ni nastroi opazara za upravljanje skladnosti, ki je pozitivno ocenil zbirljivost z Direktivo o tlačni opremi: <D>	
30	Teslauidot organ, mis indas Surveidamete Direktivaja ihliduvst posistivst, niri la adress: <D>	
31	Наименование и адрес не уполномоченного органа, который с помощью положительного заключения о соответствии с Директивой за оборудование под давлением: <D>	
32	Nazwa i adres jednostki notyfikowanej, która wydała pozytywną opinię zgodności z Dyrektywą w sprawie urządzeń hydraulicznych bez sterowania: <D>	
33	Sertifikācijas institūcijas, kurai ir devis pozitīvu secinājumu par atbilstību Spiediena iekārtu Direktīvai, nosaukums un adrese: <D>	
34	Denimisi si adresa organistimisi notifikat dera a arezati pozitiv conformata cu Directiva privind echipamentele sub presiune: <D>	
35	line ni nastroi opazara za upravljanje skladnosti, ki je pozitivno ocenil zbirljivost z Direktivo o tlačni opremi: <D>	
36	Teslauidot organ, mis indas Surveidamete Direktivaja ihliduvst posistivst, niri la adress: <D>	
37	Наименование и адрес не уполномоченного органа, который с помощью положительного заключения о соответствии с Директивой за оборудование под давлением: <D>	
38	Nazwa i adres jednostki notyfikowanej, która wydała pozytywną opinię zgodności z Dyrektywą w sprawie urządzeń hydraulicznych bez sterowania: <D>	
39	Sertifikācijas institūcijas, kurai ir devis pozitīvu secinājumu par atbilstību Spiediena iekārtu Direktīvai, nosaukums un adrese: <D>	
40	Denimisi si adresa organistimisi notifikat dera a arezati pozitiv conformata cu Directiva privind echipamentele sub presiune: <D>	
41	line ni nastroi opazara za upravljanje skladnosti, ki je pozitivno ocenil zbirljivost z Direktivo o tlačni opremi: <D>	
42	Teslauidot organ, mis indas Surveidamete Direktivaja ihliduvst posistivst, niri la adress: <D>	
43	Наименование и адрес не уполномоченного органа, который с помощью положительного заключения о соответствии с Директивой за оборудование под давлением: <D>	
44	Nazwa i adres jednostki notyfikowanej, która wydała pozytywną opinię zgodności z Dyrektywą w sprawie urządzeń hydraulicznych bez sterowania: <D>	
45	Sertifikācijas institūcijas, kurai ir devis pozitīvu secinājumu par atbilstību Spiediena iekārtu Direktīvai, nosaukums un adrese: <D>	
46	Denimisi si adresa organistimisi notifikat dera a arezati pozitiv conformata cu Directiva privind echipamentele sub presiune: <D>	
47	line ni nastroi opazara za upravljanje skladnosti, ki je pozitivno ocenil zbirljivost z Direktivo o tlačni opremi: <D>	
48	Teslauidot organ, mis indas Surveidamete Direktivaja ihliduvst posistivst, niri la adress: <D>	
49	Наименование и адрес не уполномоченного органа, который с помощью положительного заключения о соответствии с Директивой за оборудование под давлением: <D>	
50	Nazwa i adres jednostki notyfikowanej, która wydała pozytywną opinię zgodności z Dyrektywą w sprawie urządzeń hydraulicznych bez sterowania: <D>	
51	Sertifikācijas institūcijas, kurai ir devis pozitīvu secinājumu par atbilstību Spiediena iekārtu Direktīvai, nosaukums un adrese: <D>	
52	Denimisi si adresa organistimisi notifikat dera a arezati pozitiv conformata cu Directiva privind echipamentele sub presiune: <D>	
53	line ni nastroi opazara za upravljanje skladnosti, ki je pozitivno ocenil zbirljivost z Direktivo o tlačni opremi: <D>	
54	Teslauidot organ, mis indas Surveidamete Direktivaja ihliduvst posistivst, niri la adress: <D>	
55	Наименование и адрес не уполномоченного органа, который с помощью положительного заключения о соответствии с Директивой за оборудование под давлением: <D>	
56	Nazwa i adres jednostki notyfikowanej, która wydała pozytywną opinię zgodności z Dyrektywą w sprawie urządzeń hydraulicznych bez sterowania: <D>	
57	Sertifikācijas institūcijas, kurai ir devis pozitīvu secinājumu par atbilstību Spiediena iekārtu Direktīvai, nosaukums un adrese: <D>	
58	Denimisi si adresa organistimisi notifikat dera a arezati pozitiv conformata cu Directiva privind echipamentele sub presiune: <D>	
59	line ni nastroi opazara za upravljanje skladnosti, ki je pozitivno ocenil zbirljivost z Direktivo o tlačni opremi: <D>	
60	Teslauidot organ, mis indas Surveidamete Direktivaja ihliduvst posistivst, niri la adress: <D>	
61	Наименование и адрес не уполномоченного органа, который с помощью положительного заключения о соответствии с Директивой за оборудование под давлением: <D>	
62	Nazwa i adres jednostki notyfikowanej, która wydała pozytywną opinię zgodności z Dyrektywą w sprawie urządzeń hydraulicznych bez sterowania: <D>	
63	Sertifikācijas institūcijas, kurai ir devis pozitīvu secinājumu par atbilstību Spiediena iekārtu Direktīvai, nosaukums un adrese: <D>	
64	Denimisi si adresa organistimisi notifikat dera a arezati pozitiv conformata cu Directiva privind echipamentele sub presiune: <D>	
65	line ni nastroi opazara za upravljanje skladnosti, ki je pozitivno ocenil zbirljivost z Direktivo o tlačni opremi: <D>	
66	Teslauidot organ, mis indas Surveidamete Direktivaja ihliduvst posistivst, niri la adress: <D>	
67	Наименование и адрес не уполномоченного органа, который с помощью положительного заключения о соответствии с Директивой за оборудование под давлением: <D>	
68	Nazwa i adres jednostki notyfikowanej, która wydała pozytywną opinię zgodności z Dyrektywą w sprawie urządzeń hydraulicznych bez sterowania: <D>	
69	Sertifikācijas institūcijas, kurai ir devis pozitīvu secinājumu par atbilstību Spiediena iekārtu Direktīvai, nosaukums un adrese: <D>	
70	Denimisi si adresa organistimisi notifikat dera a arezati pozitiv conformata cu Directiva privind echipamentele sub presiune: <D>	
71	line ni nastroi opazara za upravljanje skladnosti, ki je pozitivno ocenil zbirljivost z Direktivo o tlačni opremi: <D>	
72	Teslauidot organ, mis indas Surveidamete Direktivaja ihliduvst posistivst, niri la adress: <D>	
73	Наименование и адрес не уполномоченного органа, который с помощью положительного заключения о соответствии с Директивой за оборудование под давлением: <D>	
74	Nazwa i adres jednostki notyfikowanej, która wydała pozytywną opinię zgodności z Dyrektywą w sprawie urządzeń hydraulicznych bez sterowania: <D>	
75	Sertifikācijas institūcijas, kurai ir devis pozitīvu secinājumu par atbilstību Spiediena iekārtu Direktīvai, nosaukums un adrese: <D>	
76	Denimisi si adresa organistimisi notifikat dera a arezati pozitiv conformata cu Directiva privind echipamentele sub presiune: <D>	
77	line ni nastroi opazara za upravljanje skladnosti, ki je pozitivno ocenil zbirljivost z Direktivo o tlačni opremi: <D>	
78	Teslauidot organ, mis indas Surveidamete Direktivaja ihliduvst posistivst, niri la adress: <D>	
79	Наименование и адрес не уполномоченного органа, который с помощью положительного заключения о соответствии с Директивой за оборудование под давлением: <D>	
80	Nazwa i adres jednostki notyfikowanej, która wydała pozytywną opinię zgodności z Dyrektywą w sprawie urządzeń hydraulicznych bez sterowania: <D>	
81	Sertifikācijas institūcijas, kurai ir devis pozitīvu secinājumu par atbilstību Spiediena iekārtu Direktīvai, nosaukums un adrese: <D>	
82	Denimisi si adresa organistimisi notifikat dera a arezati pozitiv conformata cu Directiva privind echipamentele sub presiune: <D>	
83	line ni nastroi opazara za upravljanje skladnosti, ki je pozitivno ocenil zbirljivost z Direktivo o tlačni opremi: <D>	
84	Teslauidot organ, mis indas Surveidamete Direktivaja ihliduvst posistivst, niri la adress: <D>	
85	Наименование и адрес не уполномоченного органа, который с помощью положительного заключения о соответствии с Директивой за оборудование под давлением: <D>	
86	Nazwa i adres jednostki notyfikowanej, która wydała pozytywną opinię zgodności z Dyrektywą w sprawie urządzeń hydraulicznych bez sterowania: <D>	
87	Sertifikācijas institūcijas, kurai ir devis pozitīvu secinājumu par atbilstību Spiediena iekārtu Direktīvai, nosaukums un adrese: <D>	
88	Denimisi si adresa organistimisi notifikat dera a arezati pozitiv conformata cu Directiva privind echipamentele sub presiune: <D>	
89	line ni nastroi opazara za upravljanje skladnosti, ki je pozitivno ocenil zbirljivost z Direktivo o tlačni opremi: <D>	
90	Teslauidot organ, mis indas Surveidamete Direktivaja ihliduvst posistivst, niri la adress: <D>	
91	Наименование и адрес не уполномоченного органа, который с помощью положительного заключения о соответствии с Директивой за оборудование под давлением: <D>	
92	Nazwa i adres jednostki notyfikowanej, która wydała pozytywną opinię zgodności z Dyrektywą w sprawie urządzeń hydraulicznych bez sterowania: <D>	
93	Sertifikācijas institūcijas, kurai ir devis pozitīvu secinājumu par atbilstību Spiediena iekārtu Direktīvai, nosaukums un adrese: <D>	
94	Denimisi si adresa organistimisi notifikat dera a arezati pozitiv conformata cu Directiva privind echipamentele sub presiune: <D>	
95	line ni nastroi opazara za upravljanje skladnosti, ki je pozitivno ocenil zbirljivost z Direktivo o tlačni opremi: <D>	
96	Teslauidot organ, mis indas Surveidamete Direktivaja ihliduvst posistivst, niri la adress: <D>	
97	Наименование и адрес не уполномоченного органа, который с помощью положительного заключения о соответствии с Директивой за оборудование под давлением: <D>	
98	Nazwa i adres jednostki notyfikowanej, która wydała pozytywną opinię zgodności z Dyrektywą w sprawie urządzeń hydraulicznych bez sterowania: <D>	
99	Sertifikācijas institūcijas, kurai ir devis pozitīvu secinājumu par atbilstību Spiediena iekārtu Direktīvai, nosaukums un adrese: <D>	
100	Denimisi si adresa organistimisi notifikat dera a arezati pozitiv conformata cu Directiva privind echipamentele sub presiune: <D>	

Obsah

1 O dokumentácii	4
1.1 O tomto dokumente	4
2 Špecifické bezpečnostné pokyny inštalatéra	5
3 Informácie o balení	6
3.1 Vonkajšia jednotka	6
3.1.1 Pre odobratie príslušenstva z vonkajšej jednotky	6
4 Inštalácia jednotky	7
4.1 Príprava miesta inštalácie	7
4.1.1 Požiadavky na miesto inštalácie vonkajšej jednotky...	7
4.1.2 Dodatočné požiadavky na miesto inštalácie vonkajšej jednotky v studenom podnebí	7
4.2 Montáž vonkajšej jednotky	8
4.2.1 Poskytnutie inštallačnej konštrukcie	8
4.2.2 Inštalácia vonkajšej jednotky	8
4.2.3 Poskytnutie odtoku	8
5 Inštalácia potrubia	9
5.1 Príprava potrubia chladiva	9
5.1.1 Požiadavky na potrubie chladiva	9
5.1.2 Izolácia potrubia chladiva	9
5.1.3 Dĺžka potrubia chladiva a rozdiel vo výške	9
5.2 Pripojenie potrubia chladiva	9
5.2.1 Spojenie medzi vonkajšou a vnútornou jednotkou použitím redukcií	9
5.2.2 Pre pripojenie potrubia s chladivom k vonkajšej jednotke	10
5.3 Kontrola potrubia chladiva	11
5.3.1 Kontrola únikov	11
5.3.2 Na vykonanie vákuového sušenia	11
6 Plnenie chladiva	11
6.1 O chladive	11
6.2 Na určenie dodatočného množstva chladiva	12
6.3 Na určenie množstva úplnej náplne	12
6.4 Doplnenie dodatočného chladiva	12
6.5 Upevnenie štítku fluorinovaných skleníkových plynov	12
7 Elektroinštalácia	12
7.1 Špecifikácie štandardných komponentov elektrického zapojenia	13
7.2 Zapojenie elektroinštalácie do vonkajšej jednotky	13
8 Dokončenie inštalácie vonkajšej jednotky	14
8.1 Dokončenie inštalácie vonkajšej jednotky	14
9 Konfigurácia	14
9.1 O funkcii úspory elektrickej energie v pohotovostnom režime...	14
9.1.1 Postup zapínania funkcie úspory elektrickej energie v pohotovostnom režime	14
9.2 O funkcii prioritnej miestnosti	14
9.2.1 Nastavenie funkcie prioritnej miestnosti	14
9.3 O režime tichej prevádzky v noci	15
9.3.1 Zapnutie režimu pokojnej prevádzky v noci	15
9.4 O zablokovaní režimu vykurovanie	15
9.4.1 Zablokovanie režimu vykurovanie	15
9.5 O zablokovaní režimu klimatizácia	15
9.5.1 Zapnutie zablokovania režimu klimatizácia	15
10 Uvedenie do prevádzky	15
10.1 Kontrolný zoznam pred uvedením do prevádzky	15
10.2 Kontrolný zoznam počas uvedenia do prevádzky	16
10.3 Skúšobná prevádzka a skúšanie	16
10.3.1 O kontrole chyby zapojenia	16
10.3.2 Skúšobná prevádzka	16
10.4 Spustenie vonkajšej jednotky	17

11 Údržba a servis	17
12 Likvidácia	17
13 Technické údaje	17
13.1 Schéma elektrického zapojenia	17
13.1.1 Zjednotená legenda schémy zapojenia	17
13.2 Schéma potrubia: vonkajšia jednotka	18

1 O dokumentácii

1.1 O tomto dokumente



VAROVANIE

Uistite sa, že sú inštalácia, servis, údržba, opravy a použité materiály v súlade s návodom od Daikin (vrátane všetkých dokumentov uvedených v "Sada dokumentácie") a okrem toho s platnými zákonmi a že ich vykonávajú len kvalifikované osoby. V Európe a oblastiach, kde platia normy IEC, je použiteľná norma EN/IEC 60335-2-40.

Cieľoví používatelia

Oprávnení inštalátori



INFORMÁCIE

Toto zariadenie je určené pre odborníkov alebo vyškolených používateľov v obchodoch, v odvetví svietidiel a na farmách, prípadne pre začiatočníkov na komerčné a domáce používanie.



INFORMÁCIE

Tento dokument popisuje len návod na inštaláciu vonkajšej jednotky. Viac o inštalácii vnútornej jednotky (montáž vnútornej jednotky, pripojenie potrubia chladiva k vnútornej jednotke, pripojenie elektrického vedenia k vnútornej jednotke ...) nájdete v návode na inštaláciu vnútornej jednotky.

Dokumentácia

Tento dokument je súčasťou dokumentácie. Celá dokumentácia zahŕňa tieto dokumenty:

- **Všeobecné bezpečnostné opatrenia:**
 - Bezpečnostné pokyny, ktoré **MUSÍTE** prečítať pred inštaláciou
 - Formát: Výtlačok (v balení vonkajšej jednotky)
- **Návod na inštaláciu vonkajšej jednotky:**
 - Pokyny na inštaláciu
 - Formát: Výtlačok (v balení vonkajšej jednotky)
- **Referenčná príručka inštalatéra:**
 - Príprava inštalácie, referenčné údaje, ...
 - Formát: digitálne súbory nájdete na lokalite <https://www.daikin.eu>. Pomocou funkcie vyhľadávania nájdete svoj model Q.

Najnovšia revízia dodanej dokumentácie je zverejnená na regionálnej Daikin webovej stránke a je prístupná u vášho predajcu.

Naskenujte nižšie umiestnený QR kód, aby ste našli celú sadu dokumentácie a viac informácií o vašom výrobku na webovej stránke Daikin.



Originálny návod je v angličtine. Všetky ostatné jazyky sú prekladmi originálneho návodu.

Technické údaje

- **Podmnožina** najnovších technických údajov je k dispozícii na regionálnej webovej stránke Daikin (verejne prístupnej).
- **Úplná sada** najnovších technických údajov je k dispozícii na Daikin Business Portal (požaduje sa prihlásenie).

2 Špecifické bezpečnostné pokyny inštalatéra

Vždy dodržiavajte nasledujúce bezpečnostné pokyny a predpisy.

Inštalácia jednotky (pozri "4 Inštalácia jednotky" [7])



VAROVANIE

Inštaláciu smie vykonať inštalatér, výber materiálov a inštalácia musí spĺňať platnú legislatívu. V Európe platí norma EN378.

Miesto pre inštaláciu (pozri "4.1 Príprava miesta inštalácie" [7])



UPOZORNENIE

- Skontrolujte, či miesto pre inštaláciu dokáže udržať hmotnosť jednotky. Chybná inštalácia je nebezpečná. Môže tiež spôsobiť vibrácie a neobvyklú prevádzkovú hlučnosť.
- Poskytnite dostatočný servisný priestor.
- **NEINŠTALUJTE** jednotku tak, aby bola v kontakte so stropom alebo stenou, keď to môže spôsobiť vibrácie.



VAROVANIE

Spotrebič musí byť skladovaný tak, aby sa zabránilo mechanickému poškodeniu a v dobre vetranej miestnosti bez neustále pracujúcich zdrojov zapálenia (napríklad: otvorený plameň, fungujúci plynový spotrebič alebo elektrický ohrievač). Veľkosť miestnosti má byť špecifikovaná v kapitole Všeobecné bezpečnostné predbežné opatrenia.

Inštalácia potrubia (pozri "5 Inštalácia potrubia" [9])



UPOZORNENIE

Potrubie a spoje deleného systému musia byť vyrobené s trvalými spojmi, ak vo vnútri obsadeného priestoru spoje priamo spájajú potrubie s vnútornými jednotkami.



UPOZORNENIE

- Počas dodania nespájajte a nezvárajte na mieste s náplňou chladiacej kvapaliny R32.
- Počas inštalácie chladiaceho systému, kde je potrebné vykonať spojenie dielov s najmenej s jedným naplneným dielom, zoberte do úvahy nasledovné požiadavky: vo vnútri obsadených priestorov nie sú povolené nestále spoje pre chladiacu kvapalinu R32 s výnimkou spojov uskutočnených na mieste spájajúcich vnútornú jednotku s potrubím. Spoje uskutočnené na mieste priamo spájajúce potrubie s vnútornými jednotkami majú byť nestáleho typu.



UPOZORNENIE

Ak uskutočňujete inštaláciu len potrubia bez pripájania vnútornej jednotky, keď chcete pridať ďalšiu vnútornú jednotku neskôr, **NEPRIPÁJAJTE** zabudované vetviace potrubie a vonkajšiu jednotku.



VAROVANIE

Bezpečne pripojte potrubie s chladivom ešte pred spustením kompresora. Keď kompresor **NIE** je pripojený a uzatvárací ventil je počas odčerpávania otvorený, bude po spustení kompresora nasávaný vzduch, čo môže spôsobiť vznik mimoriadneho tlaku v potrubí s chladivom, čo vedie k poškodeniu zariadenia a vzniku úrazu.



UPOZORNENIE

- Nedokonalé spojenie môže zapríčiniť únik plyného chladiwa.
- Ochranné **NEPOUŽÍVAJTE** opakovane. Použite nové ochranné, aby sa predišlo úniku chladiaceho plynu.
- Používajte trubicové matice dodané spolu s jednotkou. Použitie iných nástrčných matíc môže spôsobiť únik chladiaceho plynu.



UPOZORNENIE

NEOTVÁRAJTE ventily, kým sa nedokončí spojenie. Nedokonalé spojenie môže zapríčiniť únik plyného chladiwa.



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO VÝBUCHU

NEOTVÁRAJTE uzatváracie ventily, kým sa nedokončí vákuové sušenie.

Naplnenie chladivom (pozri "6 Plnenie chladiwa" [11])



VAROVANIE

- Chladiovo vo vnútri jednotky je stredne horľavé, ale v normálnom prípade **NEUNIKÁ**. Ak chladiovo uniká vo vnútri miestnosti a prichádza do kontaktu s plameňom horáka, ohrievačom alebo varičom, môže to mať za následok vznik požiaru a/alebo tvorbu škodlivého plynu.
- Vypnite všetky spaľovacie vykurovacie zariadenia, miestnosť vyvetrajte a skontaktujte sa s predajcom, u ktorého ste jednotku kúpili.
- Jednotku **NEPOUŽÍVAJTE**, kým servisná osoba nepotvrdí ukončenie opravy časti, kde uniká chladiovo.



VAROVANIE

- Používajte len chladiovo R32. Iné látky môžu spôsobiť výbuchy a nehody.
- R32 obsahuje fluórované skleníkové plyny. Má hodnotu potenciálu globálneho otepľovania 675. Tieto plyny **NEVYPÚŠŤAJTE** do ovzdušia.
- Pri plnení chladiwa **VŽDY** používajte ochranné rukavice a bezpečnostné okuliare.



VAROVANIE

NIKDY sa priamo nedotýkajte žiadneho náhodne uniknutého chladiwa. Mohlo by to spôsobiť silné omrzliny.

Elektrická inštalácia (pozri "7 Elektroinštalácia" [12])



VAROVANIE

- Celú elektrickú inštaláciu **MUSÍ** inštalovať autorizovaný elektrikár a **MUSÍ** byť v súlade s platnými národnými predpismi o elektrickom zapojení.
- Všetky elektrické spojenia sa musia inštalovať ako pevné prepojenie.
- Všetky komponenty zabezpečené na mieste a celá elektrická konštrukcia **MUSÍ** byť v súlade s platnými predpismi.

3 Informácie o balení



VAROVANIE

VŽDY používajte viacžilové elektrické napájacie káble.



VAROVANIE

Použite vypínač pre odpojenie všetkých pólov s najmenej 3 mm medzerami medzi kontaktmi, aby došlo k úplnému odpojeniu v kategórii prepätia III.



VAROVANIE

Ak je poškodený napájací kábel, výrobca, jeho servisný pracovník alebo podobne kvalifikované osoby ho MUSIA vymeniť, aby sa zabránilo vzniku nebezpečných situácií.



VAROVANIE

Elektrické napájanie NEPRIPÁJAJTE k vnútornej jednotke. Toto môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom alebo požiar.



VAROVANIE

- Vo vnútri výrobku NEPOUŽÍVAJTE elektrické súčiastky zakúpené v bežných obchodoch.
- Napájanie pre vypúšťacie čerpadlo atď. NEVYVÁDZAJTE zo svorkovnice. Toto môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom alebo požiar.



VAROVANIE

Prepojovacie vedenie umiestnite mimo medených potrubí bez tepelnej izolácie, keďže takéto potrubia sú veľmi horúce.



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Všetky elektrické diely (vrátane termistorov) sú napájané z elektrického napájania. NEDOTÝKAJTE sa ich holými rukami.



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Pred vykonávaním servisu odpojte zdroj napájania minimálne na 10 minút a zmerajte napätie na koncovkách kondenzátorov hlavného obvodu alebo v elektrických súčiastkach. Skôr ako sa budete môcť dotknúť elektrických súčastí, napätie NESMIE presahovať 50 V jednosmerného prúdu. Poloha koncoviek je zobrazená na schéme zapojenia.

Dokončenie inštalácie vonkajšej jednotky (pozri "[8 Dokončenie inštalácie vonkajšej jednotky](#)" [p. 14])



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- Zabezpečte, aby bol systém správne uzemnený.
- Pred vykonaním údržby VYPNITE elektrické napájanie.
- Pred ZAPNUTÍM elektrického napájania nainštalujte kryt skriňového rozvádzača.

Uvedenie do prevádzky (pozri "[10 Uvedenie do prevádzky](#)" [p. 15])



UPOZORNENIE

Počas práce na vnútorných jednotkách NEVYKONÁVAJTE skúšobnú prevádzku.

Pri uskutočňovaní skúšobnej prevádzky bude v prevádzke NIE LEN vonkajšia jednotka, ale aj pripojená vnútorná jednotka. Práca na vnútornej jednotke pri vykonávaní skúšobnej prevádzky je nebezpečná.



UPOZORNENIE

Do vstupu alebo výstupu vzduchu NEVKLADAJTE prsty, tyčky alebo iné predmety. NEODSTRAŇUJTE ochranný kryt ventilátora. Keďže sa ventilátor otáča veľkou rýchlosťou, mohol by spôsobiť úraz.

Údržba a servis (pozri "[11 Údržba a servis](#)" [p. 17])



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO POPÁLENIA/OBARENIA



VAROVANIE

- Pred začatím akejkoľvek údržby alebo opravy VŽDY vypnite istič napájacieho panelu, vyberte poistky alebo otvorte bezpečnostné a ochranné zariadenia jednotky.
- V dôsledku nebezpečenstva zasiahnutia elektrickým prúdom pri vysokom napätí sa NEDOTÝKAJTE dielcov pod elektrickým napätím aj 10 minút po vypnutí elektrického napájania.
- Všimnite si prosím, že niektoré časti skrine elektrických komponentov sú mimoriadne horúce.
- Zabezpečte, aby ste sa NEDOTÝKALI vodivej časti.
- Jednotku NEVYPLACHUJTE. Taký postup by mohol spôsobiť zásah elektrickým prúdom alebo požiar.



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- Tento kompresor používajte iba na uzemnenom systéme.
- Pred údržbou kompresora vypnite elektrické napájanie.
- Po vykonaní údržby opäť nasadte veko skriňového rozvádzača a servisné veko.



UPOZORNENIE

VŽDY používajte bezpečnostné okuliare a ochranné rukavice.



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO VÝBUCHU

- K demontáži kompresora použite rezačku potrubia.
- NEPOUŽÍVAJTE letovacie plameň.
- Použite len schválené chladivo a mazivo.



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO POPÁLENIA/OBARENIA

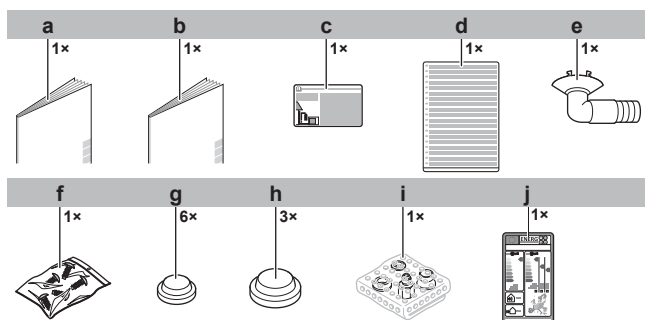
NEDOTÝKAJTE sa kompresora mokrými rukami.

3 Informácie o balení

3.1 Vonkajšia jednotka

3.1.1 Pre odobratie príslušenstva z vonkajšej jednotky

Presvedčte sa, že bolo s jednotkou dodané celé nasledujúce príslušenstvo:



- a Návod na inštaláciu vonkajšej jednotky
- b Všeobecné bezpečnostné opatrenia
- c Nálepka s informáciami o fluoračných skleníkových plynoch
- d Viacjazyčná nálepka s informáciami o fluoračných skleníkových plynoch
- e Vypúšťací otvor
- f Vrecko na skrutky. Skrutky sa použijú pre upevnenie kotviacich pásov elektrických vedení.
- g Vypúšťacie veko (malé)
- h Vypúšťacie veko (veľké)
- i Montážna skupina redukcie
- j Energetický štítok

4 Inštalácia jednotky



VAROVANIE

Inštaláciu smie vykonať inštalatér, výber materiálov a inštalácia musí spĺňať platnú legislatívu. V Európe platí norma EN378.

4.1 Príprava miesta inštalácie

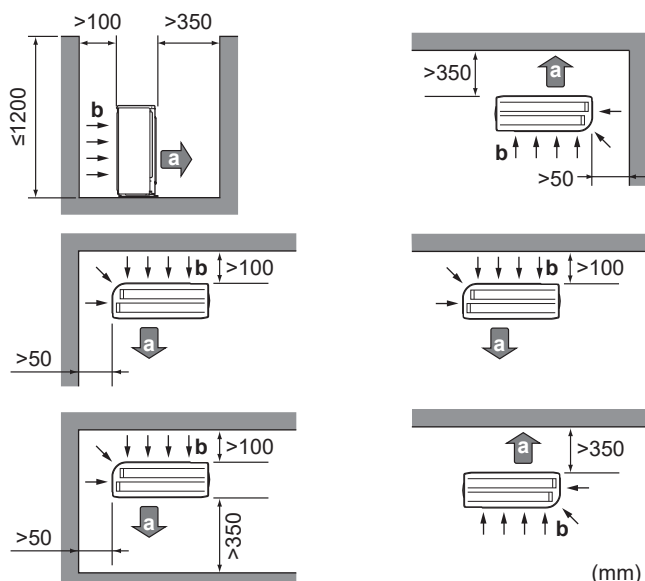


VAROVANIE

Spotrebič musí byť skladovaný tak, aby sa zabránilo mechanickému poškodeniu a v dobre vetranej miestnosti bez neustále pracujúcich zdrojov zapálenia (napríklad: otvorený plameň, fungujúci plynový spotrebič alebo elektrický ohrievač). Veľkosť miestnosti má byť špecifikovaná v kapitole Všeobecné bezpečnostné predbežné opatrenia.

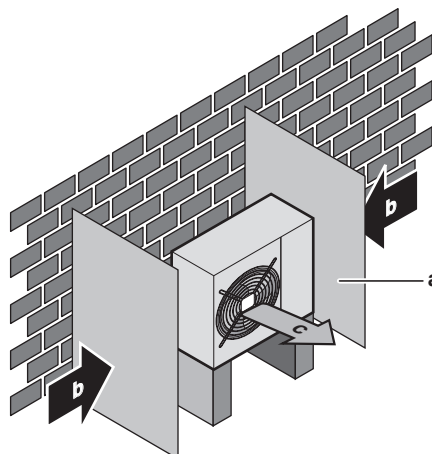
4.1.1 Požiadavky na miesto inštalácie vonkajšej jednotky

Pri rozmiestnení nezabudnite na nasledujúce pokyny:



- a** Výstup vzduchu
b Prívod vzduchu

Pod povrchom stropu nechajte 300 mm pracovného priestoru a 250 mm pre údržbu potrubia a električky.



- a Doska deflektora
- b Prevažujúci smer vetra
- c Odvod vzduchu

Jednotku NEINŠTALUJTE na miesta, kde by hlučnosť prevádzky mohla spôsobovať problémy (napríklad v blízkosti spálne).

Poznámka: Ak sa zvuk meria v reálnych podmienkach inštalácie, nameraná hodnota môže byť vyššia ako hladina akustického tlaku uvedená v časti "Zvukové spektrum" v technickej príručke v dôsledku šumu a odrazu zvukov okolitého prostredia.



INFORMÁCIE

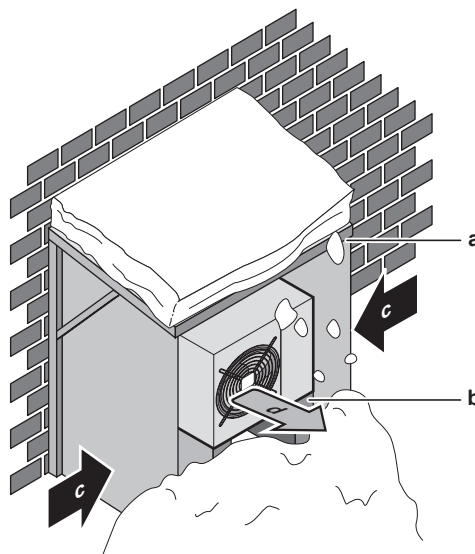
Hladina tlaku zvuku je menšia ako 70 dBA.

Vonkajšia jednotka je určená len na inštaláciu vo vonkajšom prostredí a okolité teploty v nasledovných rozsahoch (s výnimkou prípadu, že je v návode na obsluhu pripojenej vnútornej jednotky uvedené inak):

Režim klimatizácie	Režim vykurovania
-10~46°C DB	-15~24°C DB

4.1.2 Dodatočné požiadavky na miesto inštalácie vonkajšej jednotky v studenom podnebí

Vonkajšiu jednotku chráňte pred priamym snežením a postarajte sa, aby vonkajšiu jednotku NIKDY nezasnežilo.



- a Kryt alebo prístrešok proti snehu
b Podstavec

4 Inštalácia jednotky

- c Prevažujúci smer vetra
- d Odvod vzduchu

Odporúča sa vytvoriť voľný priestor pod jednotkou najmenej 150 mm (300 mm v oblastiach so silným snežením). Okrem toho sa uistite, že je jednotka umiestnená najmenej 100 mm nad maximálnou očakávanou úrovňou snehu. V prípade potreby nainštalujte podstavec. Ďalšie podrobnosti nájdete v kapitole "4.2 Montáž vonkajšej jednotky" [8].

V oblastiach s hustým snežením je veľmi dôležité vybrať také miesto inštalácie, kde sneh NEBUDE ovplyvňovať činnosť jednotky. Ak je možné bočné sneženie, zabezpečte, aby vinutie výmenníka tepla NEBOLO ovplyvnené snehom. V prípade potreby inštalujte kryt alebo prístrešok proti snehu a podstavec.

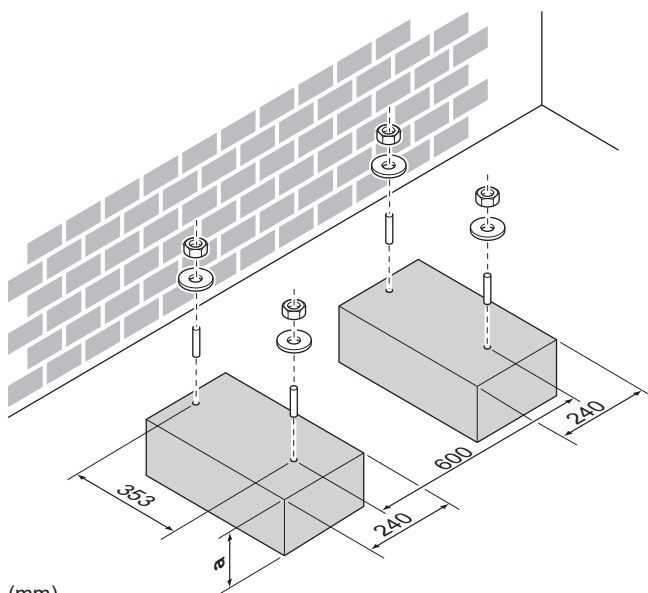
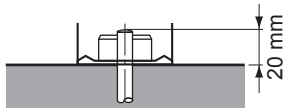
4.2 Montáž vonkajšej jednotky

4.2.1 Poskytnutie inštalačnej konštrukcie

V prípadoch, že sa vibrácie prenášajú na budovu, použite gumu odolnú voči vibráciám (dodáva zákazník).

Jednotka sa môže nainštalovať priamo na betónovú verandu alebo pevný povrch, kde je dobrá možnosť vypúšťania.

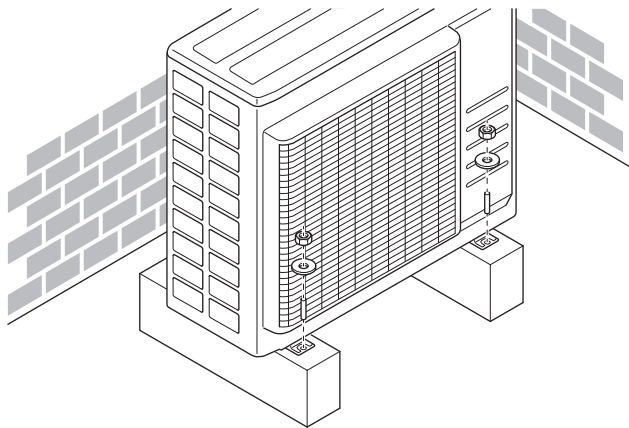
Prípravte si 4 súbory základových skrutiek M8 alebo M10, každú s maticou a podložkou (dodáva zákazník).



(mm)

a 100 mm nad očakávanou úrovňou snehu

4.2.2 Inštalácia vonkajšej jednotky



4.2.3 Poskytnutie odtoku



POZNÁMKA

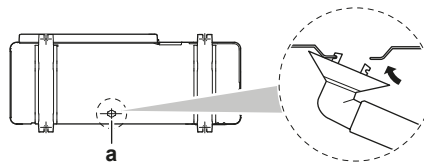
V chladných krajoch NEPOUŽÍVAJTE u vonkajšej jednotky vypúšťaciu prípojku, hadicu a veká (veľké, malé). Vykonajte vhodné opatrenia tak, aby vyvákuovaný kondenzát NEMOHOL zamrznúť.



POZNÁMKA

Keď sú vypúšťacie otvory vonkajšej jednotky zakryté montážnou základňou alebo povrchom zeme, pod podstavce vonkajšej jednotky umiestnite podstavce o výške najmenej 30 mm.

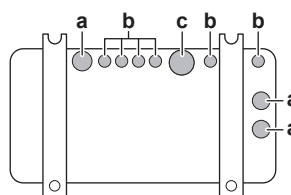
- K vypúšťaniu v prípade potreby používajte vypúšťaciu prípojku.



a Vypúšťací otvor

Uzavretie vypúšťacích otvorov a pripojenie vypúšťacej prípojky

- 1 Namontujte vypúšťacie veká (príslušenstvo f) a (príslušenstvo g). Uistite sa, že okraje vypúšťacích dokonale uzatvárajú otvory.
- 2 Nainštalujte vypúšťaciu prípojku.



- a Vypúšťací otvor. Nainštalujte vypúšťacie veko (veľké).
- b Vypúšťací otvor. Nainštalujte vypúšťacie veko (malé).
- c Vypúšťací otvor pre vypúšťaciu prípojku

5 Inštalácia potrubia

5.1 Príprava potrubia chladiva

5.1.1 Požiadavky na potrubie chladiva



UPOZORNENIE

Potrubie a spoje deleného systému musia byť vyrobené s trvalými spojmi, ak vo vnútri obsadeného priestoru spoje priamo spájajú potrubie s vnútornými jednotkami.



POZNÁMKA

Potrubie a iné diely pod tlakom majú byť vhodné pre chladivo. Použite bezšvové medené potrubie chladiva odkysličené kyselinou fosforečnou.

- Cudzie materiály vo vnútri potrubí (vrátane olejov pre mazanie) musia byť ≤ 30 mg/10 m.

Priemer potrubia s chladivom

Kvapalinové potrubie	Plynové potrubie
3× Ø6,4 mm (1/4")	1× Ø9,5 mm (3/8")
	2× Ø12,7 mm (1/2")



INFORMÁCIE

Z dôvodu vnútornej jednotky môže byť potrebné použitie redukcií. Viac informácií nájdete v "5.2.1 Spojenie medzi vonkajšou a vnútornou jednotkou použitím redukcií" [9].

Materiál potrubia s chladivom

- Materiál potrubia:** bezšvové medené potrubie odkysličené kyselinou fosforečnou
- Nástrčné spoje:** Používajte len žíhaný materiál.
- Stupeň pnutia potrubia a hrúbka steny:**

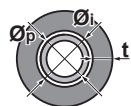
Vonkajší priemer (Ø)	Stupeň pnutia	Hrúbka (t) ^(a)	
6,4 mm (1/4")	Žíhaný (O)	$\geq 0,8$ mm	
9,5 mm (3/8")			
12,7 mm (1/2")			

^(a) V závislosti od platnej legislatívy a maximálneho pracovného tlaku jednotky (pozri "PS High" na výrobnom štítku jednotky) môže byť potrebné potrubie s väčšou hrúbkou.

5.1.2 Izolácia potrubia chladiva

- Ako izolačný materiál používajte polyetylénovú penu:
 - s intenzitou prestupu tepla medzi 0,041 a 0,052 W/mK (0,035 až 0,045 kcal/mh°C)
 - s ohňovzdornosťou najmenej 120°C
- Hrúbka izolácie:

Vonkajší priemer potrubia (Ø _p)	Vnútorný priemer izolácie (Ø _i)	Hrúbka izolácie (t)
6,4 mm (1/4")	8~10 mm	≥ 10 mm
9,5 mm (3/8")	10~14 mm	≥ 13 mm
12,7 mm (1/2")	14~16 mm	≥ 13 mm



Keď je teplota vyššia ako 30°C a relatívna vlhkosť je vyššia ako 80%, hrúbka izolačného materiálu má byť najmenej 20 mm, aby sa predišlo kondenzácii na povrchu izolácie.

Použite samostatné tepelné izolačné rúry pre plynové potrubie a kvapalinové potrubie s chladivom.

5.1.3 Dĺžka potrubia chladiva a rozdiel vo výške



INFORMÁCIE

Pre hybridný režim pre viacnásobné použitie a TUV pre Multi generátor si prečítajte návod na inštaláciu vnútornej jednotky pre maximálnu dovolenú dĺžku potrubia chladiva a výškový rozdiel.

Čím je potrubie chladiva kratšie, tým je lepší výkon systému.

Dĺžka potrubia a rozdiel vo výške musia byť v súlade s nasledovnými požiadavkami.

Najkratšia povolená dĺžka pre miestnosť je 3 m.

Dĺžka potrubia chladiva ku každej vnútornej jednotke	Celková dĺžka potrubia chladiva
≤ 25 m	≤ 50 m

	Rozdiel výšky vonkajšej a vnútornej jednotky	Rozdiel výšky vnútornej a vonkajšej jednotky
Vonkajšia jednotka je umiestnená vyššie než vnútorná jednotka	≤ 15 m	$\leq 7,5$ m
Vonkajšia jednotka je umiestnená nižšie než najmenej 1 vnútorná jednotka	$\leq 7,5$ m	≤ 15 m

5.2 Pripojenie potrubia chladiva



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO POPÁLENIA/OBARENIA



UPOZORNENIE

- Počas dodania nespájajte a nezvárajte na mieste s náplňou chladiacej kvapaliny R32.
- Počas inštalácie chladiaceho systému, kde je potrebné vykonať spojenie dielov s najmenej s jedným naplneným dielom, zoberte do úvahy nasledovné požiadavky: vo vnútri obsadených priestorov nie sú povolené nestále spoje pre chladiacu kvapalinu R32 s výnimkou spojov uskutočnených na mieste spájajúcich vnútornú jednotku s potrubím. Spoj uskutočnené na mieste priamo spájajúce potrubie s vnútornými jednotkami majú byť nestáleho typu.



UPOZORNENIE

Ak uskutočňujete inštaláciu len potrubia bez pripájania vnútornej jednotky, keď chcete pridať ďalšiu vnútornú jednotku neskôr, NEPRIPÁJAJTE zabudované vetviace potrubie a vonkajšiu jednotku.

5.2.1 Spojenie medzi vonkajšou a vnútornou jednotkou použitím redukcií



INFORMÁCIE

- Pre generátor DHW pre viacnásobné použitie použite tú istú redukciu ako pre vnútornú jednotku triedy 20.
- Pre hybridné alebo viacnásobné použitie si prečítajte návod na inštaláciu vo vnútri pre triedu výkonu a vhodnú redukciu.

5 Inštalácia potrubia

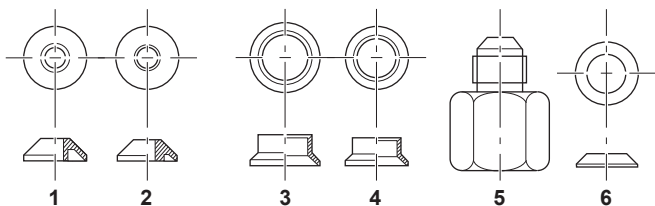
Celková trieda výkonu vnútornej jednotky, ktorá môže byť pripojená k tejto vonkajšej jednotke:

Celková trieda výkonu vnútornej jednotky, ktorá môže byť pripojená k tejto vonkajšej jednotke

≤9,0 kW

Prípojka	Trieda	Redukcia
3AMXM52		
A (Ø9,5 mm)	15, 20, 25, 35, (42) ^(a)	—
B + C (Ø12,7 mm)	15, 20, 25, 35	2+4
	42, 50	—
3MXF52, 3AMXF52, 3MXF68		
A (Ø9,5 mm)	20, 25, 35	—
B + C (Ø12,7 mm)	20, 25, 35	2+4

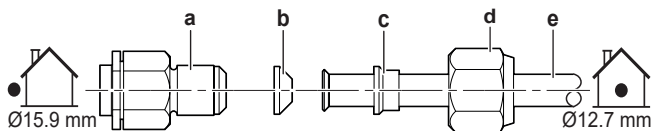
^(a) Iba v prípade spojenia so FTXM42R, FTXM42A, FTXA42C



Typ redukcie	Spojenie
1	Ø15,9 mm → Ø12,7 mm
2	Ø12,7 mm → Ø9,5 mm
3	Ø15,9 mm → Ø12,7 mm
4	Ø12,7 mm → Ø9,5 mm
5	Ø15,9 mm → Ø9,5 mm
6	Ø15,9 mm → Ø9,5 mm

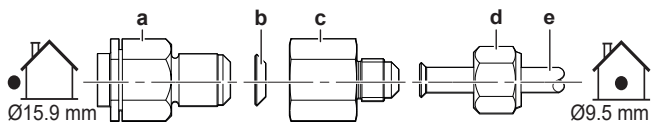
Príklady spojenia:

- Pripojenie potrubia Ø12,7 mm k prípojke plynového potrubia Ø15,9 mm



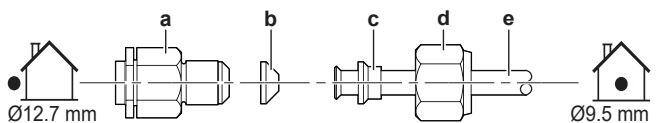
- a Prípojka vonkajšej jednotky
- b Redukcia č. 1
- c Redukcia č. 3
- d Nástrčná matica pre Ø15,9 mm
- e Potrubie medzi jednotkami

- Pripojenie potrubia Ø9,5 mm k prípojke plynového potrubia Ø15,9 mm



- a Prípojka vonkajšej jednotky
- b Redukcia č. 6
- c Redukcia č. 5
- d Nástrčná matica pre Ø9,5 mm
- e Potrubie medzi jednotkami

- Pripojenie potrubia Ø9,5 mm k prípojke plynového potrubia Ø12,7 mm



- a Prípojka vonkajšej jednotky
- b Redukcia č. 2
- c Redukcia č. 4

- d Nástrčná matica pre Ø12,7 mm
- e Potrubie medzi jednotkami



POZNÁMKA

Aby nedošlo k úniku plynov, použite chladiaci olej pre R32 (FW68DA):

- Ø9,5 mm → Ø15,9 mm, pre obe strany redukcie 6 (b) A vnútorný povrch rozšírenia.
- Ø12,7 mm → Ø15,9 mm alebo Ø9,5 mm → Ø12,7 mm, pre obe strany redukcie 1 alebo 2 (b).

Naneste vrstvu chladivového oleja na prípojku so závitom vonkajšej jednotky, kde sa má použiť nástrčná matica.

Nástrčná matica pre (mm)	Krútiaci moment ťažovania (N·m)
Ø9,5	33~39
Ø12,7	50~60
Ø15,9	62~75



POZNÁMKA

Použite vhodný kľúč, aby nedošlo k poškodeniu závitov prípojky príliš silným dotiahnutím nástrčnej matice. Buďte opatrný a príliš NEDOTIAHNITE maticu, lebo menšie potrubie sa môže poškodiť (okolo 2/3~1× normálny krútiaci moment).

5.2.2 Pre pripojenie potrubia s chladivom k vonkajšej jednotke

- Dĺžka potrubia.** Potrubie na mieste inštalácie by malo byť čo najkratšie.
- Spojenie potrubí.** Potrubie na mieste inštalácie chráňte proti fyzickému poškodeniu.



VAROVANIE

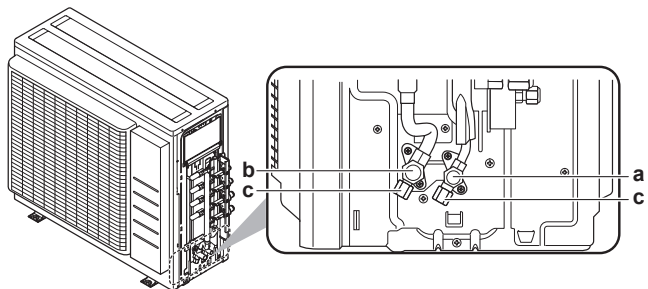
Bezpečne pripojte potrubie s chladivom ešte pred spustením kompresora. Keď kompresor NIE je pripojený a uzatvárací ventil je počas odčerpávania otvorený, bude po spustení kompresora nasávaný vzduch, čo môže spôsobiť vznik mimoriadneho tlaku v potrubí s chladivom, čo vedie k poškodeniu zariadenia a vzniku úrazu.



POZNÁMKA

- Používajte nástrčnú maticu uloženú v hlavnej jednotke.
- Aby nedošlo k úniku plynov, použite chladiaci olej len na vnútorný povrch rozšírenia. Pre R32 (**Príklad:** FW68DA) použite chladiaci olej.
- Spoje opätovne NEPOUŽÍVAJTE.

- Pripojenie chladivovej kvapaliny z vnútornej jednotky pripojte do uzatváracieho ventilu kvapaliny vonkajšej jednotky.



- a Uzavrací ventil kvapalinového potrubia
- b Uzavrací ventil plynu
- c Servisná prípojka

- Plynové chladivo z vnútornej jednotky pripojte do plynového uzatváracieho ventilu vonkajšej jednotky.

**POZNÁMKA**

Odporúča sa inštalovať potrubie na chladivo medzi vonkajšou a vnútornou jednotkou do potrubného kanála alebo potrubie na chladivo zabaliť do dokončovacej pásky.

5.3 Kontrola potrubia chladiva**5.3.1 Kontrola únikov****POZNÁMKA**

NEPREKRAČUJTE maximálny prevádzkový tlak jednotky (pozrite si údaj PS High na výrobnom štítku jednotky).

**POZNÁMKA**

VŽDY použite roztok pre skúšku bublinkami odporúčaný veľkoobchodníkom.

NIKDY nepoužívajte mydlovú vodu:

- Mydlová voda môže spôsobiť porušenie komponentov, napr. nástrčné matice alebo veká uzatváracích ventilov.
- Mydlo voda môže obsahovať soľ, ktorá absorbuje vlhkosť, ktorá pri ochladení potrubia zamrzne.
- Mydlová voda môže obsahovať amoniak, ktorý má korozívny účinok na nástrčné spoje (medzi mosadznou nástrčnou maticou a medenou rozšírenou rúrkou).

- 1 Napiňte systém plynným dusíkom až na manometrický tlak najmenej 200 kPa (2 bar). V snahe zistiť malé netesnosti sa odporúča natlačiť 3 000 kPa (30 bar).
- 2 Pomocou roztoku na bublinkový test skontrolujte úniky na všetkých spojeniach.
- 3 Vypustite všetok plyn dusík.

5.3.2 Na vykonanie vákuového sušenia**NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO VÝBUCHU**

NEOTVÁRAJTE uzatváracie ventily, kým sa nedokončí vákuové sušenie.

- 1 Evakuujte systém, kým tlak v armatúre nemá hodnotu -0,1 MPa (-1 bar).
- 2 Počkajte 4-5 minút a skontrolujte tlak:

Ak tlak...	Potom...
Nemení sa	V systéme sa nenachádza vlhkosť. Tento postup je skončený.
Zvyšuje sa	V systéme je vlhkosť. Prejdite na nasledujúci krok.

- 3 Systém vyvakuujte počas najmenej 2 hodín na tlak v tlakomere -0,1 MPa (-1 bar).
- 4 Po VYPNUTÍ čerpadla aspoň 1 hodinu kontrolujte tlak.
- 5 Ak sa NEDOSIAHNE cieľový podtlak alebo ak sa podtlak nedá udržať 1 hodinu, postupujte takto:
 - Znovu skontrolujte úniky.
 - Znovu vykonajte podtlakové sušenie.

**POZNÁMKA**

Po inštalácii potrubia a evakuovaní sa plynový uzatvárací ventil musí otvoriť. Spustenie systému s uzavretým ventilom môže poškodiť kompresor.

6**Plnenie chladiva****6.1 O chladive**

Tento výrobok obsahuje fluórované skleníkové plyny. NEVYPÚŠŤAJTE plyny do ovzdušia.

Typ chladiva: R32

Hodnota potenciálu globálneho otepľovania: 675

V závislosti od platných právnych predpisov môžu byť potrebné pravidelné kontroly úniku chladivej zmesi. Viac informácií získate u vášho inštalátora.

**VAROVANIE: MIERNE HORĽAVÝ MATERIÁL**

Chladivo vo vnútri tejto jednotky je stredne horľavé.

**VAROVANIE**

- Chladivo vo vnútri jednotky je stredne horľavé, ale v normálnom prípade NEUNIKÁ. Ak chladivo uniká vo vnútri miestnosti a prichádza do kontaktu s plameňom horáka, ohrievačom alebo varičom, môže to mať za následok vznik požiaru a/alebo tvorbu škodlivého plynu.
- Vypnite všetky spaľovacie vykurovacie zariadenia, miestnosť vyvetrajte a skontaktujte sa s predajcom, u ktorého ste jednotku kúpili.
- Jednotku NEPOUŽÍVAJTE, kým servisná osoba nepotvrdí ukončenie opravy časti, kde uniká chladivo.

**VAROVANIE**

Spotrebič musí byť skladovaný tak, aby sa zabránilo mechanickému poškodeniu a v dobre vetranej miestnosti bez neustále pracujúcich zdrojov zapálenia (napríklad: otvorený plameň, fungujúci plynový spotrebič alebo elektrický ohrievač). Veľkosť miestnosti má byť špecifikovaná v kapitole Všeobecné bezpečnostné predbežné opatrenia.

**VAROVANIE**

- NEPREPICHUJTE a ani nespáľujte diely cyklu chladiva.
- NEPOUŽÍVAJTE iné prostriedky na čistenie alebo na zrýchlenie procesu odmravovania než tie, ktoré odporúča výrobca.
- Uvedomte si, že chladivo vo vnútri systému je bez zápachu.

**VAROVANIE**

NIKDY sa priamo nedotýkajte žiadneho náhodne uniknutého chladiva. Mohlo by to spôsobiť silné omrzliny.

**POZNÁMKA**

Platné právne predpisy týkajúce sa **fluorizovaných skleníkových plynov** vyžadujú, aby bol objem chladiva jednotky označený v jednotke hmotnosti aj ako ekvivalent hodnoty CO₂.

Vzorec na výpočet objemu CO₂ v tonách: hodnota GWP chladiva × celkový objem chladiva [v kg]/1000

O ďalšie informácie požiadať inštalátora.

7 Elektroinštalácia

6.2 Na určenie dodatočného množstva chladiva

Ak je celková dĺžka potrubia na kvapalinu...	Potom...
≤30 m	NEDOPŔŇAJTE ďalšie chladivo.
>30 m	$R = (\text{celková dĺžka (m) kvapalinového potrubia} - 30 \text{ m}) \times 0,020$ $R = \text{doplnenie (kg) (zaokrúhlené v jednotkách 0,1 kg)}$



INFORMÁCIE

Dĺžka potrubia je jednosmerná dĺžka kvapalinového potrubia.

Max. prípustné množstvo náplne chladiva	
3AMXM52, 3MXF52, 3AMXF52	2,2 kg
3MXF68	2,4 kg

6.3 Na určenie množstva úplnej náplne



INFORMÁCIE

Ak je potrebné vymeniť celú náplň, celkové množstvo chladiva je: náplň chladiva z výroby (pozrite si výrobný štítok jednotky) + vypočítané dodatočné množstvo.

6.4 Doplnenie dodatočného chladiva



VAROVANIE

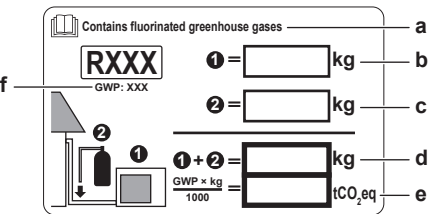
- Používajte len chladivo R32. Iné látky môžu spôsobiť výbuchy a nehody.
- R32 obsahuje fluórované skleníkové plyny. Má hodnotu potenciálu globálneho otepľovania 675. Tieto plyny NEVYPÚŠŤAJTE do ovzdušia.
- Pri plnení chladiva VŽDY používajte ochranné rukavice a bezpečnostné okuliare.

Predpoklad: Pred doplnením chladiva sa uistite, že je potrubie chladiva pripojené a skontrolované (test netesností a vysušenie vákuom).

- 1 Valec s chladivom pripojte k servisnej prípojke.
- 2 Naplňte dodatočné množstvo chladiva.
- 3 Otvorte plynový uzatvárací ventil.

6.5 Upevnenie štítku fluorinovaných skleníkových plynov

- 1 Štítok vyplňte nasledovne:



- a Ak je s jednotkou dodaný štítok viacnásobných fluorinovaných skleníkových plynov (pozri príslušenstvo), odlepte príslušný jazyk a nalepte na vrch a.
- b Náplň výrobku chladivom z výroby: viď výrobný štítok jednotky
- c Dodatočné množstvo náplne
- d Celkové množstvo naplneného chladiva

- e Množstvo fluorinovaných skleníkových plynov celkového objemu chladiva vyjadrené v tonách ekvivalentu CO₂.
- f GWP = Global warming potential (potenciál globálneho otepľenia)



POZNÁMKA

Použiteľná legislatíva **fluórovaných skleníkových plynov** vyžaduje, aby náplň chladiva jednotky bola zobrazená tak v hmotnosti, ako aj v ekvivalente CO₂.

Vzorec pre výpočet množstva v tonách ekvivalentu CO₂: Globálna hodnota potenciálu otepľovania chladiva × celkové množstvo chladiva [v kg] / 1 000

Použite hodnotu GWP uvedenú na štítku náplne chladiva.

- 2 Štítok prilepte na vnútornú stranu vonkajšej jednotky vedľa plynového a kvapalinového uzatváracieho ventilu.

7 Elektroinštalácia



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA
ELEKTRICKÝM PRÚDOM



VAROVANIE

VŽDY používajte viacžilové elektrické napájacie káble.



VAROVANIE

Použite vypínač pre odpojenie všetkých pólov s najmenej 3 mm medzerami medzi kontaktmi, aby došlo k úplnému odpojeniu v kategórii prepätia III.



VAROVANIE

Ak je poškodený napájací kábel, výrobca, jeho servisný pracovník alebo podobné kvalifikované osoby ho MUSIA vymeniť, aby sa zabránilo vzniku nebezpečných situácií.



VAROVANIE

Elektrické napájanie NEPRIPÁJAJTE k vnútornej jednotke. Toto môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom alebo požiar.



VAROVANIE

- Vo vnútri výrobku NEPOUŽÍVAJTE elektrické súčiastky zakúpené v bežných obchodoch.
- Napájanie pre vypúšťacie čerpadlo atď. NEVYVÁDZAJTE zo svorkovnice. Toto môže mať za následok zasiahnutie elektrickým prúdom alebo požiar.



VAROVANIE

Prepojovacie vedenie umiestnite mimo medených potrubí bez tepelnej izolácie, keďže takéto potrubia sú veľmi horúce.



NEBEZPEČENSTVO: RIZIKO USMRTENIA
ELEKTRICKÝM PRÚDOM

Všetky elektrické diely (vrátane termistorov) sú napájané z elektrického napájania. NEDOTÝKAJTE sa ich holými rukami.

7.1 Špecifikácie štandardných komponentov elektrického zapojenia



POZNÁMKA

Odporúčame použiť pevné (jednožilové) vedenia. Ak sa použijú vodiče s odstránenou izoláciou, nepatrne pretočte vodič za účelom spevnenia konca pre buď priame použitie v svorke alebo vloženie do kruhovej svorky v štýle zalisovanej svorky. Podrobnosti sú popísané v "Smerniciach pre pripojovanie elektrickej inštalácie" v referenčnej príručke inštalátora.

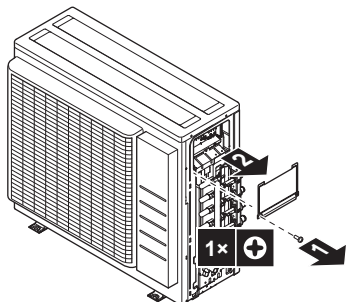
Elektrické napájanie	
Napätie	220~240 V
Frekvencia	50 Hz
Fáza	1~
Prúd	16,3 A

Komponenty	
Kábel elektrického napájania	MUSÍ byť v zhode s národnými predpismi o zapojení 3-vodičový kábel Priemer vodiča na základe prúdu, ale nie menší ako 2,5 mm ²
Prepojovací kábel (vnútorná↔vonkajšia)	Používajte len harmonizovaný vodič poskytujúci dvojitú izoláciu a vhodný pre použiteľné napätie 4-vodičový kábel Minimálny priemer 1,5 mm ²
Odporúčaný istič elektrického obvodu	20 A
Istič uzemnenia zvodového prúdu / istič zvodového prúdu	MUSÍ byť v zhode s národnými predpismi o zapojení

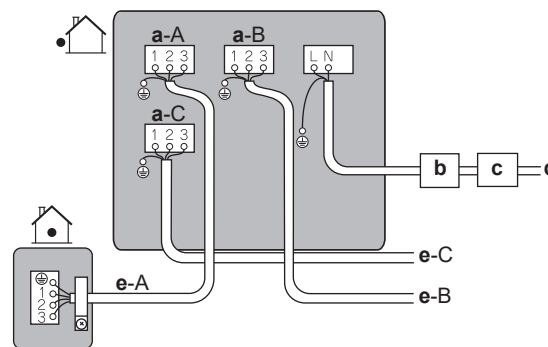
Elektrické zariadenie vyhovujúce norme EN/IEC 61000-3-12, európska/medzinárodná technická norma, ktorá určuje limity pre harmonické prúdy vytvárané zariadením pripojeným na nízkonapäťové verejné siete so vstupným prúdom >16 A a ≤75 A v jednej fáze.

7.2 Zapojenie elektroinštalácie do vonkajšej jednotky

- 1 Odoberte kryt skriňového rozvádzača (1 skrutka).

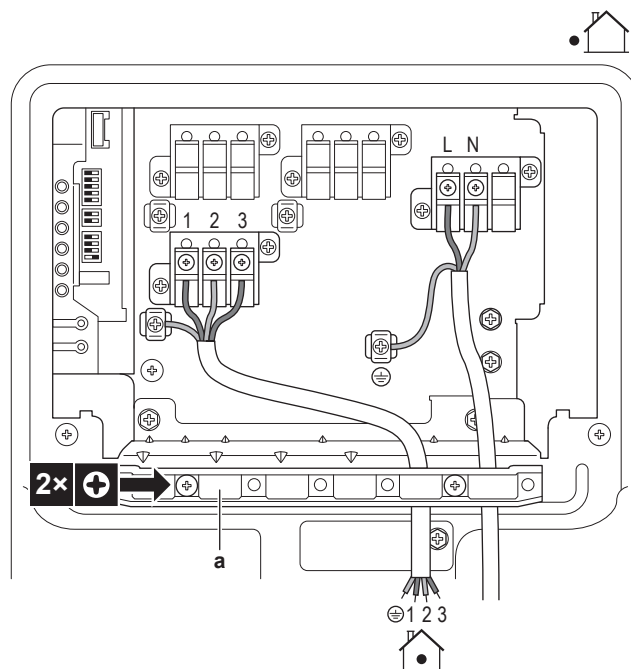


- 2 Zapojte vedenia medzi vnútornými a vonkajšími jednotkami tak, aby si navzájom zodpovedali čísla svoriek. Nezabudnite, že musia súhlasiť symboly potrubia a vedenia.
- 3 Nezabudnite pripojiť správne vedenie k správnej miestnosti.



- a Svorka pre miestnosť (A, B, C)
- b Obvodový istič
- c Prúdový chránič
- d Vedenie elektrického napájania
- e Prepojovací vodič miestnosti (A, B, C)

- 4 Skrutky svoriek dôkladne dotiahnite skrutkovačom.
- 5 Skontrolujte, či sa vedenia neodpoja ich jemným potiahnutím.
- 6 Pevne zaistite držiak vedenia tak, aby ukončenia vedení neboli vystavené vonkajšiemu namáhaniu.
- 7 Prevlečte vodiče cez výrez na spodku ochrannéj dosky.
- 8 Uistite sa, že elektrické vedenie neprichádza do kontaktu s plynovým potrubím.



- a Úchytka vodiča

- 9 Opäť nasadte veko skriňového rozvádzača a servisné veko.

8 Dokončenie inštalácie vonkajšej jednotky

8 Dokončenie inštalácie vonkajšej jednotky

8.1 Dokončenie inštalácie vonkajšej jednotky



NEBEZPEČENSTVO:

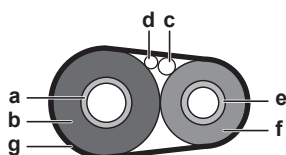
RIZIKO

USMRTENIA

ELEKTRICKÝM PRÚDOM

- Zabezpečte, aby bol systém správne uzemnený.
- Pred vykonaním údržby VYPNITE elektrické napájanie.
- Pred ZAPNUTÍM elektrického napájania nainštalujte kryt skriňového rozvádzača.

- 1 Nasledujúcim postupom izolujte a pripevnite potrubie chladiva a káble:



- a Plynové potrubie
- b Izolácia plynového potrubia
- c Prepojovací kábel
- d Zapojenie na mieste inštalácie (ak je použiteľné)
- e Kvapalinové potrubie
- f Izolácia potrubia s kvapalinou
- g Dokončovacia páska

- 2 Nainštalujte servisný kryt.

9 Konfigurácia

9.1 O funkcii úspory elektrickej energie v pohotovostnom režime

Funkcia úspory elektrickej energie v pohotovostnom režime:

- vypnite elektrické napájanie vonkajšej jednotky
- a na vnútornej jednotke zapnite režim úspory elektrickej energie v pohotovostnom režime.

Funkcia úspory elektrickej energie v pohotovostnom režime funguje na nasledovných jednotkách:

3AMXM52	FTXM, FTXP, FTXJ, FVXM

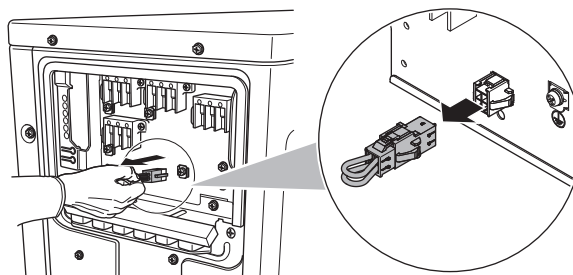
Ak sa používa ďalšia vnútorná jednotka, MUSÍ byť zasunutý konektor pre úsporu elektrickej energie v pohotovostnom režime.

Funkcia úspory elektrickej energie v pohotovostnom režime je pred dodaním vypnutá.

9.1.1 Postup zapínania funkcie úspory elektrickej energie v pohotovostnom režime

Predpoklad: Elektrické napájanie MUSÍ byť vypnuté.

- 1 Odoberte servisný kryt.
- 2 Odpojte konektor prepínania úspory elektrickej energie v pohotovostnom režime.



- 3 Zapnite hlavný vypínač elektrického napájania.

9.2 O funkcií prioritnej miestnosti



INFORMÁCIE

- Funkcia prioritnej miestnosti vyžaduje počas inštalácie jednotky počiatkové nastavenia. Opýtajte sa zákazníka, v ktorých miestnostiach plánuje použiť túto funkciu a počas inštalácie vykonajte potrebné nastavenia.
- Nastavenie prioritnej miestnosti je použiteľné iba v prípade vnútornej jednotky klimatizácie a môže sa nastaviť iba jedna miestnosť.

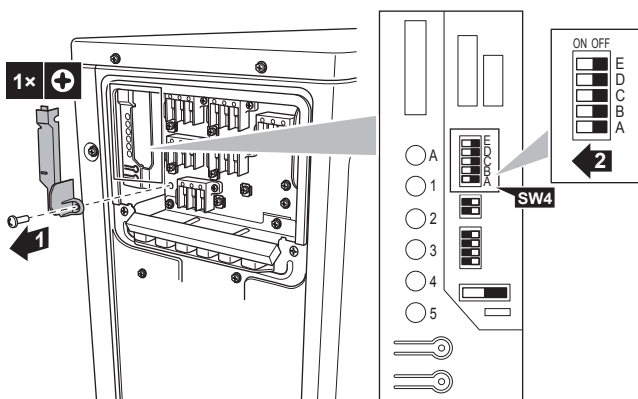
Vnútorná jednotka, pre ktorú sa použije nastavenie prioritnej miestnosti, má prioritu v nasledovných prípadoch:

- **Priorita režimu prevádzky:** Ak je na vnútornej jednotke nastavená funkcia prioritnej miestnosti, všetky ostatné vnútorné jednotky prejdú do pohotovostného režimu.
- **Priorita počas prevádzky s vysokým výkonom:** Ak je vnútorná jednotka, ktorá je nastavená na nastavenie prioritnej miestnosti, prevádzkovaná s vysokým výkonom, výkony ostatných vnútorných jednotiek sa o niečo znížia.
- **Priorita pokojnej prevádzky:** Ak je vnútorná jednotka, na ktorej je nastavená funkcia prioritnej miestnosti, nastavená na pokojnú prevádzku, vonkajšia jednotka bude tiež bežať v pokojnom režime.

Opýtajte sa zákazníka, v ktorých miestnostiach plánuje použiť túto funkciu a počas inštalácie vykonajte potrebné nastavenia. Vhodné je jeho nastavenie v host'ovských miestnostiach.

9.2.1 Nastavenie funkcie prioritnej miestnosti

- 1 Odstráňte kryt vypínača na servisnej karte PCB.
- 2 Nastavte vypínač (SW4) vnútornej jednotky, pre ktorú chcete aktivovať funkciu prioritnej miestnosti, do polohy ON.



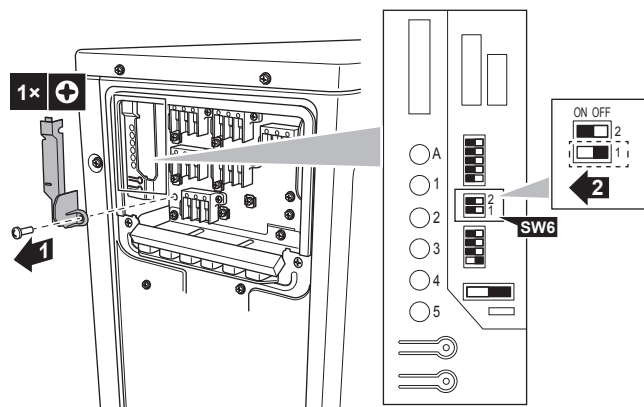
- 3 Resetujte elektrické napájanie.

9.3 O režime tichej prevádzky v noci

Funkcia režimu tichej prevádzky v noci znižuje prevádzkovú hlučnosť vonkajšej jednotky počas noci. To zníži výkon klimatizácie jednotky. Zákazníkovi vysvetlite režim tichej prevádzky v noci a potvrdte, či zákazník chce používať tento režim.

9.3.1 Zapnutie režimu pokojnej prevádzky v noci

- 1 Odstráňte kryt vypínača na servisnej karte PCB.



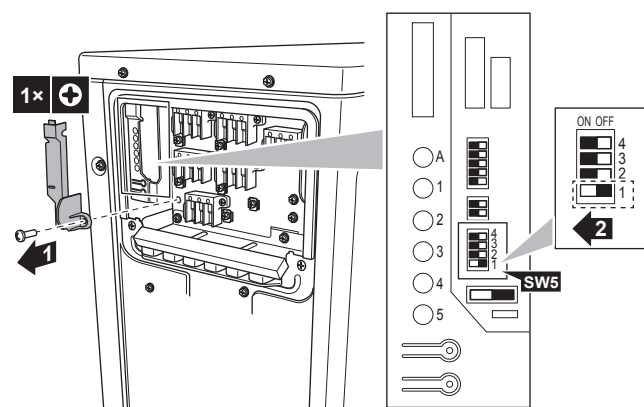
- 2 Nastavte vypínač režimu pokojnej prevádzky v noci (SW6-1) do polohy ON.

9.4 O zablokovaní režimu vykurovanie

Zablokovanie režimu vykurovanie obmedzuje prevádzku jednotky iba na vykurovanie.

9.4.1 Zablokovanie režimu vykurovanie

- 1 Odstráňte kryt vypínača na servisnej karte PCB.
- 2 Nastavte vypínač zablokovania režimu vykurovanie (SW5-1) do polohy ON.



9.5 O zablokovaní režimu klimatizácia

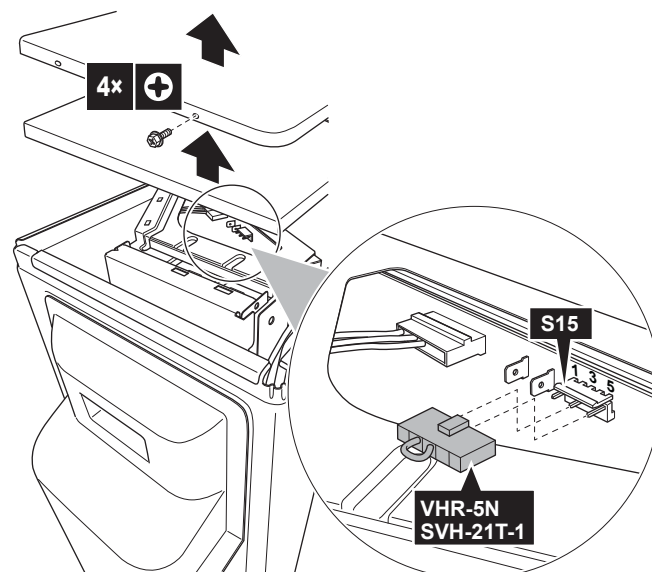
Zablokovanie režimu klimatizácia obmedzuje prevádzku jednotky iba na klimatizáciu. Nútená prevádzka zostáva možná v režime klimatizácia.

Špecifikácie sa týkajú telesa konektora a kolíkov: výrobky ST, teleso VHR-5N, kolík SVH-21T-1,1

Ak sa zablokovanie režimu klimatizácia použije v kombinácii s hybridným režimom pre viacnásobné použitie, tieto jednotky NEBUDÚ ovládané tepelným čerpadlom.

9.5.1 Zapnutie zablokovania režimu klimatizácia

- 1 Skratovacie kolíky 3 a 5 konektora S15.



10 Uvedenie do prevádzky



POZNÁMKA

Všeobecný kontrolný zoznam pri uvedení do prevádzky. Okrem pokynov na uvedenie do prevádzky v tejto kapitole je k dispozícii všeobecný kontrolný zoznam pri uvedení do prevádzky, ktorý nájdete na portáli Daikin Business Portal (vyžaduje sa overenie).

Všeobecný kontrolný zoznam pri uvedení do prevádzky dopĺňa pokyny uvedené v tejto kapitole a možno ho používať ako pomôcku a nahlasovaciu šablónu pri uvádzaní do prevádzky a odovzdávaní systému používateľovi.



POZNÁMKA

Jednotku VŽDY používajte s termistormi alebo tlakovými senzormi či spínačmi. V OPAČNOM prípade môže dôjsť k zhoršeniu kompresora.

10.1 Kontrolný zoznam pred uvedením do prevádzky

- 1 Po nainštalovaní jednotky skontrolujte nižšie uvedené položky.
- 2 Jednotku uzavrite.
- 3 Zapnite jednotku.

☐	Vnútrná jednotka je správne namontovaná.
☐	Vonkajšia jednotka je správne namontovaná.
☐	Systém je správne uzemnený a uzemňovacie svorky sú utiahnuté.
☐	Napájacie napätie má zodpovedať napätiu uvedenému na výrobnom štítku jednotky.
☐	V rozvodnej skrini NIE SÚ uvoľnené pripojenia ani poškodené elektrické súčasti.
☐	Vo vnútri vnútornej a vonkajšej jednotky sa nenachádzajú poškodené súčasti ani stlačené potrubia .
☐	NEDOCHÁDZA k úniku chladiva.

10 Uvedenie do prevádzky

☐	Potrubia chladiva (plynného alebo kvapalného) sú tepelne izolované.
☐	Inštalované potrubie má správnu veľkosť a potrubia sú správne izolované.
☐	Uzatváracie ventily (plynu alebo kvapaliny) na vonkajšej jednotke sú úplne otvorené.
☐	Vypúšťanie Uistite sa, že je vypúšťanie plynulé. Možný výsledok: Kondenzovaná voda môže kvapkať.
☐	Vnútrotná jednotka prijíma signál z používateľského rozhrania .
☐	Na pripojenie prepájacieho kábla sa používajú špecifikované káble.
☐	Poistky, obvodové ističe alebo ochranné zariadenia inštalované na mieste sú v súlade s týmto dokumentom a NEBOLI premostené.
☐	Skontrolujte, či značky (miestnosti A~C) na vedení a potrubí pasujú ku každej vnútornej jednotke.
☐	Skontrolujte, či je nastavenie prioritnej miestnosti nastavené pre 2 alebo viac miestností. Uvedomte si, že generátor TUV pre viacnásobné použitie alebo hybridný režim pre viacnásobné použitie nie je možné vybrať ako prioritnú miestnosť.

10.2 Kontrolný zoznam počas uvedenia do prevádzky

☐	Kontrola zapojenia .
☐	Vypustenie vzduchu .
☐	Vykonanie skúšobnej prevádzky .

10.3 Skúšobná prevádzka a skúšanie

Pre hybridný režim pre viacnásobné použitie sú pred použitím tejto funkcie potrebné určité predbežné opatrenia. Viac informácií nájdete v návode na inštaláciu vo vnútri a v referenčnej príručke inštalátora vo vnútri.

☐	Pred spustením skúšobnej prevádzky zmerajte napätie na primárnej strane poistného ističa .
☐	Práce na potrubí a vedení msú rovnaké.
☐	Uzatváracie ventily (plynu alebo kvapaliny) na vonkajšej jednotke sú úplne otvorené.

Inštalácia systému viacnásobného použitia môže trvať niekoľko minút v závislosti od počtu vnútorných jednotiek a použitej nadštandardnej výbavy.

10.3.1 O kontrole chyby zapojenia

Funkcia kontroly chyby zapojenia skontroluje a automaticky opraví akékoľvek chyby zapojenia. To je vhodné na kontrolu zapojenia, ktoré NIE JE MOŽNÉ skontrolovať priamo, napr. zapojenie pod zemou.

Túto funkciu NIE JE MOŽNÉ použiť 3 minúty po aktivácii poistného ističa alebo ak je vonkajšia teplota vzduchu $\leq 5^{\circ}\text{C}$.

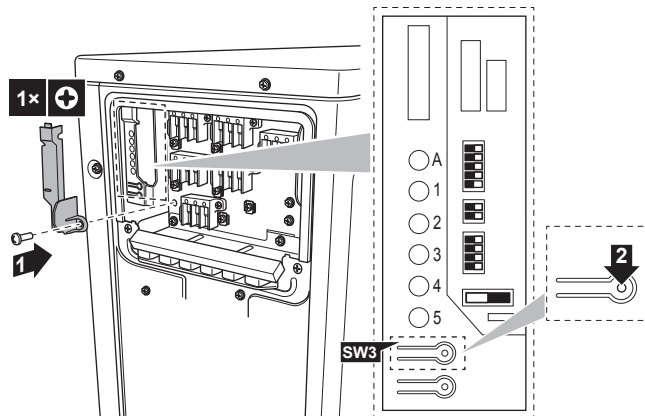
Kontrola chýb zapojenia



INFORMÁCIE

- Chybu zapojenia musíte skontrolovať len vtedy, keď si nie ste istí, či sa správne vykonala elektroinštalácia a či je správne pripojené potrubie.
- Ak spustíte kontrolu chyby zapojenia, nebude hybrid pre viaceré vnútorné jednotky využívať tepelné čerpadlo 72 hodín. Hybridnú prevádzku medzitým prevezme plynový bojler.

1 Demontujte servisný kryt spínača PCB.



2 Na krátku dobu stlačte prepínač kontroly chyby zapojenia (SW3) na servisnej karte PCB vonkajšej jednotky.

Výsledok: Servisná monitorovacia LED zobrazuje, či je alebo nie je možná náprava. Podrobnosti o tom, ako čítať zobrazenie LED, nájdete v servisnom návode.

Výsledok: Chyby zapojenia sa opravujú po 15-20 minútach. Ak nie je možná automatická náprava, skontrolujte vedenie vnútornej jednotky a potrubie zvyčajným spôsobom.



INFORMÁCIE

- Počet zobrazených LED závisí od typu miestností.
- Funkcia kontroly chyby zapojenia NEBUDE fungovať, ak je vonkajšia teplota $\leq 5^{\circ}\text{C}$.
- Po ukončení prevádzky kontroly chyby zapojenia LED bude normálne svietiť, kým sa nespustí normálna prevádzka.
- Dodržiňte postup diagnostiky výrobku. Podrobnosti o diagnostike chyby výrobku sa nachádzajú v servisnom návode.

Stav LED-iek:

- Všetky LED-ky blikajú: automatická náprava NIE JE možná.
- LED-ky striedavo blikajú: automatická náprava je ukončená.
- Jedna alebo viac LED-iek stále svieti: nenormálne zastavenie (dodržiňte postup diagnostiky na zadnej strane dosky na pravej strane a pozrite si servisný návod).

10.3.2 Skúšobná prevádzka

Predpoklad: Elektrické napájanie MUSÍ byť v stanovenom rozsahu.

Predpoklad: Skúšobná prevádzka sa môže vykonať v režime prevádzky klimatizácia alebo vykurovanie.

Predpoklad: Vykonajte skúšobnú prevádzku v súlade s návodom na obsluhu vnútornej jednotky, aby ste zabezpečili správne fungovanie všetkých funkcií a častí.

- V režime prevádzky Klimatizácia zvolte najnižšiu programovateľnú teplotu. V režime prevádzky Vykurovanie zvolte najvyššiu programovateľnú teplotu.

- Zmerajte teplotu na vstupe a výstupe vnútornej jednotky po prevádzke jednotky okolo 20 minút. Rozdiel by mal byť viac ako 8°C (klimatizácia) alebo 20°C (vykurovanie).
- Najprv jednotlivu skontrolujte prevádzku každej jednotky, potom skontrolujte simultánnu prevádzku všetkých vnútorných jednotiek. Skontrolujte prevádzku kúrenia ako aj chladenia.
- Po skončení skúšobnej prevádzky nastavte teplotu na normálnu úroveň. V režime prevádzky Klimatizácia: 26~28°C, v režime prevádzky Vykurovanie: 20~24°C.



INFORMÁCIE

- V prípade potreby je možné skúšobnú prevádzku zablokovat.
- Potom, keď sa jednotka vypne, už sa počas približne 3 minút znovu nespustí.
- Ak sa skúšobná prevádzka spustí v režime vykurovania hneď po zapnutí poistného ističa, v niektorých prípadoch nebude vychádzať von žiadny vzduch asi 15 minút, aby sa jednotka ochránila.
- Počas skúšobnej prevádzky používajte iba klimatizáciu. Počas skúšobnej prevádzky NEPOUŽÍVAJTE hybridný režim pre viacnásobné použitie alebo generátor TUV.
- Počas prevádzky chladenia sa na plynovom uzatváracom ventile alebo iných dieloch môže vytvárať námraza. To je normálne.



INFORMÁCIE

- Aj keď je jednotka vypnutá, do jednotky je privádzaný elektrický prúd.
- Ak sa napájanie opäť zapne po jeho prerušení, obnoví sa predtým zvolený režim.

10.4 Spustenie vonkajšej jednotky

Informácie o konfigurácii a uvedení systému do prevádzky nájdete v návode na inštaláciu vnútornej jednotky.

11 Údržba a servis



POZNÁMKA

Všeobecný kontrolný zoznam pri údržbe/kontrole. Okrem pokynov na údržbu v tejto kapitole je k dispozícii všeobecný kontrolný zoznam pri údržbe/kontrole, ktorý nájdete na portáli Daikin Business Portal (vyžaduje sa overenie).

Všeobecný kontrolný zoznam pri údržbe/kontrole dopĺňa pokyny uvedené v tejto kapitole a možno ho počas údržby používať ako pomôcku a nahlasovaciu šablónu.



POZNÁMKA

Údržbu MUSÍ vykonať oprávnený inštalatér alebo zástupca servisu.

Odporúčame aspoň raz do roka vykonať údržbu. Napriek tomu môže príslušná legislatíva vyžadovať kratšie intervaly údržby.



POZNÁMKA

Platné právne predpisy týkajúce sa **fluorizovaných skleníkových plynov** vyžadujú, aby bol objem chladiva jednotky označený v jednotke hmotnosti aj ako ekvivalent hodnoty CO₂.

Vzorec na výpočet objemu CO₂ v tonách: hodnota GWP chladiva × celkový objem chladiva [v kg] / 1000

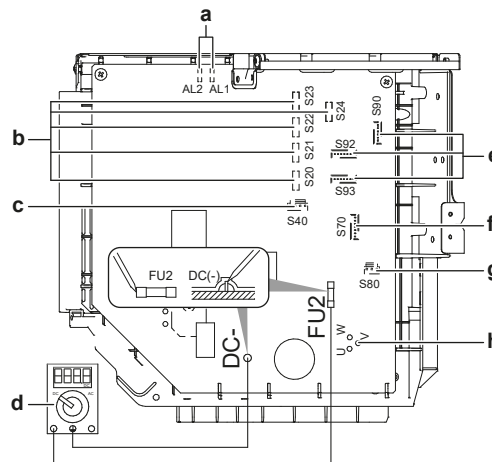


NEBEZPEČENSTVO: ELEKTRICKÝM PRÚDOM

RIZIKO

USMRTENIA

Pred vykonávaním servisu odpojte zdroj napájania minimálne na 10 minút a zmerajte napätie na koncovkách kondenzátorov hlavného obvodu alebo v elektrických súčiastkach. Skôr ako sa budete môcť dotknúť elektrických súčastí, napätie NESMIE presahovať 50 V jednosmerného prúdu. Poloha koncoviek je zobrazená na schéme zapojenia.



- a AL 1, AL2 - konektor vedenia elektromagnetického ventilu*
- b S20~24 - vedenie cievky elektronického expanzného ventilu (miestnosť A, B, C, D, E)*
- c S40 - konektor vedenia relé tepelného preťaženia a vysokotlakového spínača*
- d Multimeter (rozsah jednosmerného napätia)
- e S90~93 - konektor vedenia termistora
- f S70 - konektor vedenia motora ventilátora
- g S80 - konektor vedenia 4-cestného ventilu
- h Konektor vedenia kompresora

*Môže sa líšiť v závislosti od modelu.

12 Likvidácia



POZNÁMKA

Systém sa NEPOKÚŠAJTE demontovať sami: demontáž systému, likvidáciu chladiacej zmesi, oleja a ostatných častí zariadenia MUSÍ prebiehať v súlade s platnými právnymi predpismi. Jednotky je NUTNÉ likvidovať v špeciálnych zariadeniach na spracovanie odpadu, čím je možné dosiahnuť jeho opätovné využitie, recykláciu a obnovu.

13 Technické údaje

- Podmnožina** najnovších technických údajov je k dispozícii na regionálnej webovej stránke Daikin (verejne prístupnej).
- Úplná sada** najnovších technických údajov je k dispozícii na Daikin Business Portal (požaduje sa prihlásenie).

13.1 Schéma elektrického zapojenia

13.1.1 Zjednotená legenda schémy zapojenia

Použité diely a číslovanie nájdete v schéme zapojenia jednotky. Číslovanie dielov je arabskými číslicami vo vzostupnom poradí pre každý diel a je predstavený v nižšie uvedenom prehľade symbolom "***" v kóde dielu.

13 Technické údaje

Symbol	Význam	Symbol	Význam
	Obvodový istič		Ochrana uzemnením
			Nehlučné uzemnenie
			Ochranné uzemnenie (skrutka)
	Spojenie		Usmerňovač
	Konektor		Konektor relé
	Uzemnenie		Skratovací konektor
	Zapojenie na mieste inštalácie		Svorka
	Poistka		Svorkovnica
	Vnútrotná jednotka		Káblková svorka
	Vonkajšia jednotka		Ohrievač
	Prúdový chránič		

Symbol	Farba	Symbol	Farba
BLK	Čierna	ORG	Oranžová
BLU	Modrá	PNK	Ružová
BRN	Hnedá	PRP, PPL	Purpurová
GRN	Zelená	RED	Červená
GRY	Sivá	WHT	Biela
SKY BLU	Nebeská modrá	YLW	Žltá

Symbol	Význam
A*P	Karta s plošnými spoji
BS*	Tlačidlo ON/OFF, vypínač prevádzky
BZ, H*O	Bzučiak
C*	Kondenzátor
AC*, CN*, E*, HA*, HE*, HL*, HN*, HR*, MR*_A, MR*_B, S*, U, V, W, X*A, K*R_*, NE	Spojenie, konektor
D*, V*D	Dióda
DB*	Diódový mostík
DS*	Prepínač DIP
E*H	Ohrievač
FU*, F*U (charakteristiky pozri kartu PCB vo vnútri vašej jednotky)	Poistka
FG*	Konektor (uzemnenie rámu)
H*	Upevnenie
H*P, LED*, V*L	Kontrolka, svetelná dióda LED
HAP	Svetelná dióda (servisný monitor zelená)
HIGH VOLTAGE	Vysoké napätie
IES	Snímač Intelligent Eye (inteligentné oko)
IPM*	Inteligentný napájací modul
K*R, KCR, KFR, KHuR, K*M	Magnetické relé
L	Fáza
L*	Vinutie
L*R	Trmivka
M*	Krokovací motor
M*C	Motor kompresora

Symbol	Význam
M*F	Motor ventilátora
M*P	Motor vypúšťacieho čerpadla
M*S	Otočný motor
MR*, MRCW*, MRM*, MRN*	Magnetické relé
N	Neutrálny vodič
n=*, N=*	Počet prechodov cez feritové jadro
PAM	Impulzno-amplitúdová modulácia
PCB*	Karta s plošnými spoji
PM*	Napájací modul
PS	Zapnutie elektrického napájania
PTC*	Termistor PTC
Q*	Izolovaný hradlový bipolárny tranzistor (IGBT)
Q*C	Obvodový istič
Q*DI, KLM	Ochranný uzemňovací istič
Q*L	Ochrana proti preťaženiu
Q*M	Tepelný spínač
Q*R	Prúdový chránič
R*	Odpor
R*T	Termistor
RC	Prijímač
S*C	Koncový spínač
S*L	Plavákový spínač
S*NG	Detektor úniku chladiva
S*NPH	Snímač tlaku (vysoký)
S*NPL	Snímač tlaku (nízky)
S*PH, HPS*	Tlakový spínač (vysoký)
S*PL	Tlakový spínač (nízky)
S*T	Termostat
S*RH	Snímač vlhkosti
S*W, SW*	Prevádzkový spínač
SA*, F1S	Poistka proti prepätiu
SR*, WLU	Prijímač signálu
SS*	Spínač voľby
SHEET METAL	Pevná doska svorkového pásu
T*R	Transformátor
TC, TRC	Vysielač
V*, R*V	Varistor
V*R	Diódový mostík, Napájací modul s izolovaným bránovým bipolárnym tranzistorom (IGBT)
WRC	Bezdrôtový diaľkový ovládač
X*	Svorka
X*M	Svorkovnica (blok)
Y*E	Elektronická cievka expanzného ventilu
Y*R, Y*S	Cievka reverzného elektromagnetického ventilu
Z*C	Feritové jadro
ZF, Z*F	Filter šumu

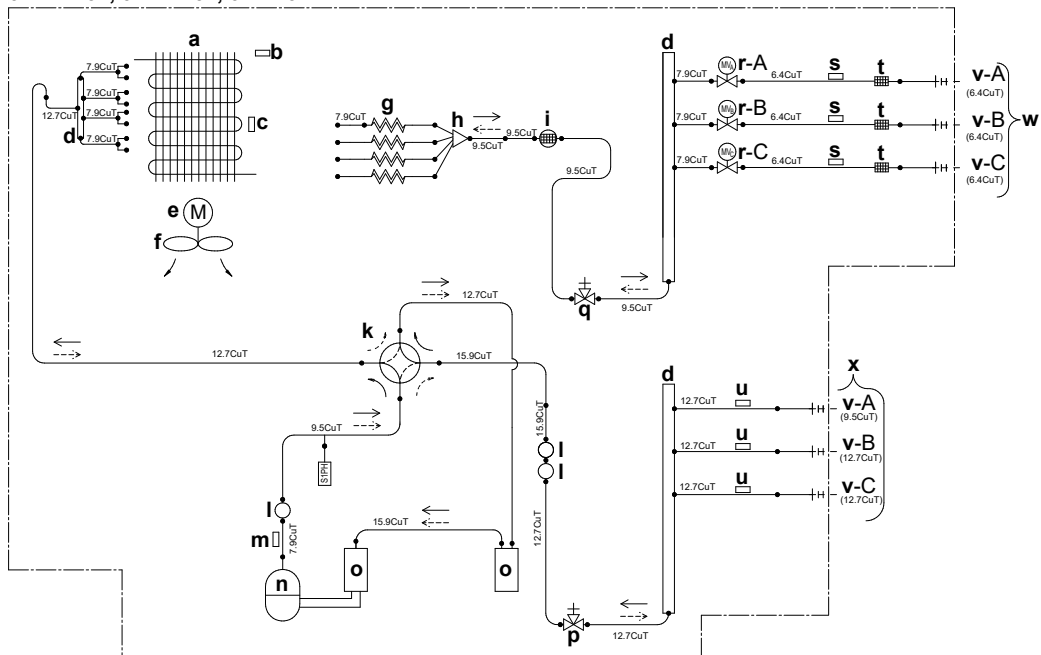
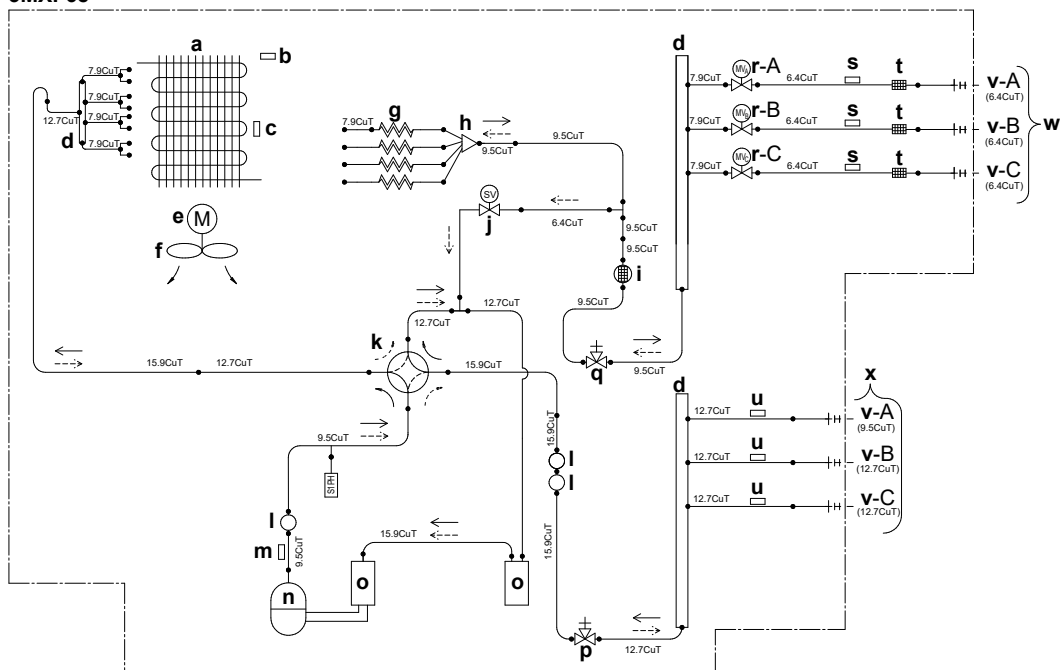
13.2 Schéma potrubia: vonkajšia jednotka

Klasifikácia kategórií komponentov PED:

- Vysokotlakové vypínače: kategória IV
- Kompresor: kategória II
- Akumulátor: kategória I
- Iné komponenty: pozri článok PED 4, odsek 3


POZNÁMKA

Ak je aktivovaný vysokotlakový vypínač, MUSÍ ho resetovať kvalifikovaná osoba.

3AMXM52, 3AMXF52, 3MXF52

3MXF68


- a Výmenník tepla
- b Termistor teploty vonkajšieho vzduchu
- c Termistor výmenníka tepla
- d Rozvádzač pripojenia potrubia chladiča
- e Motor ventilátora
- f Vrtulový ventilátor
- g Kapilárna rúrka
- h Rozvádzač
- i Tlmič s filtrom
- j Elektromagnetický ventil

- k 4-cestný ventil
- l Tlmič
- m Termistor výstupného potrubia
- n Kompresor
- o Akumulátor
- p Uzatvárací ventil plynu
- q Uzatvárací ventil kvapalinového potrubia
- r Elektronický expanzný ventil
- s Termistor (kvapalina)
- t Filter

- u Termistor (plyn)
- v Miestnosť
- w Potrubie na mieste inštalácie – kvapalina
- x Potrubie na mieste inštalácie – plyn
- y Akumulačná nádrž kvapaliny
- S1PH Vysokotlakový vypínač (automatický reset)

- Prietok chladiacej kvapaliny: klimatizácia
- > Prietok chladiacej kvapaliny: vykurovanie



DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1155/1, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

Copyright 2019 Daikin

3P774208-1 2024.05